



ENGLISH
ESPAÑOL
NEDERLANDS
PORTUGUÊS

KD-R691 / KD-R499 / KD-R494 / KD-R492 / KD-R491

CD RECEIVER

INSTRUCTION MANUAL

RECEPTOR CON CD

MANUAL DE INSTRUCCIONES

CD-RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

RECEPTOR CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation





Pb

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Note: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמתמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הימיון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלוואי שלהם.

צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה.

ישנו לב: הימיון Pb שמתחת לימיון עבר סוללות מצייני שהסוללה מכילה עופרת.

**The marking of products using lasers**

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojó e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.



Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU
Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU

Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU Representative:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Deutschland GmbH
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491 » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erkläre JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Português

Destes modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Česky

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCENWOOD att radioutrustningen "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Suomi

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvaikutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491« v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491“ vyhovuje smernici 2014/53/EU.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCENWOOD, at radioudstyret "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCENWOOD kinnitab, et „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491” raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Latviešu

JVCENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radjju "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCENWOOD declară că echipamentul radio "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCENWOOD декларира, че радиоборудването на "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCENWOOD "KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresine mevcuttur.

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Русский

JVCENWOOD настоящим заявляет, что радиоборудование «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» соответствует Директиве 2014/53/ЕУ.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCENWOOD заявляє, що радіобладнання «KD-R691/KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491» відповідає Директиві 2014/53/ЕУ.

Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою: <http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

CONTENTS

BEFORE USE	2
BASICS	3
GETTING STARTED	5
1 Cancel the demonstration	
2 Set the clock and date	
3 Set the basic settings	
RADIO	6
AUX	8
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUDIO SETTINGS	11
DISPLAY SETTINGS	14
REFERENCES	15
Maintenance	
More information	
TROUBLESHOOTING	17
INSTALLATION/ CONNECTION	18
SPECIFICATIONS	21

BEFORE USE

IMPORTANT

- To ensure proper use, please read through this manual before using this product. It is especially important that you read and observe Warning and Caution in this manual.
- Please keep the manual in a safe and accessible place for future reference.

▲ Warning

- Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.

▲ Caution

Volume setting:

- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accidents.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

General:

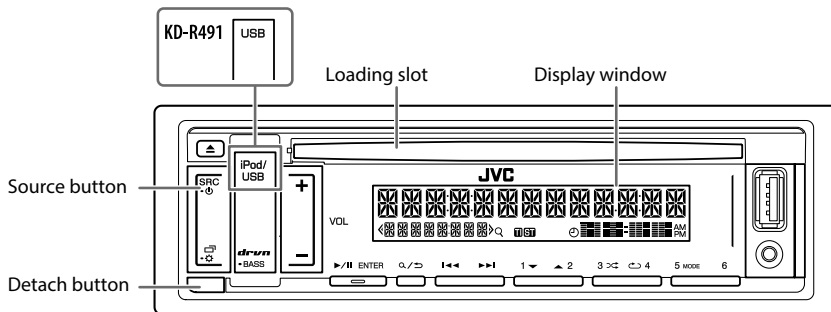
- Avoid using the external device if it might hinder safe driving.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit, to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.

How to read this manual

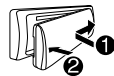
- Operations are explained mainly using buttons on the faceplate of **KD-R691** and **KD-R499**.
- English indications are used for the purpose of explanation. You can select the display language from the menu. (→ 6)
- [XX] indicates the selected items.
- (→ XX) indicates references are available on the stated page.

BASICS

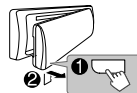
Faceplate for KD-R691/KD-R491



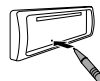
Attach



Detach



How to reset

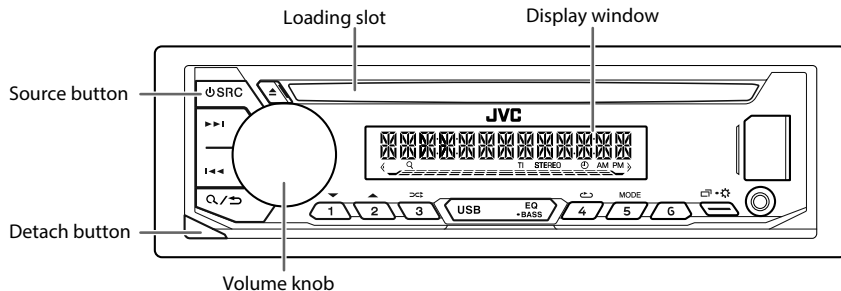


Your preset adjustments will be erased except stored radio stations.

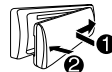
To	On the faceplate
Turn on the power	Press SRC . • Press and hold to turn off the power.
Adjust the volume	Press VOL . • Press and hold VOL to continuously increase the volume to 15. Press ▶/ ENTER to mute the sound or pause playback. • Press again to cancel. The volume level returns to the previous level before muting or pause.
Select a source	• Press SRC repeatedly. • Press SRC , then press VOL within 2 seconds.
Change the display information	Press repeatedly. (→ 16)
Select an item	1 Press VOL to select an item. 2 Press ▶/ ENTER to confirm.

BASICS

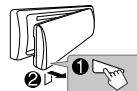
Faceplate for KD-R499/KD-R494/KD-R492



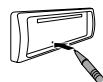
Attach



Detach



How to reset



Your preset adjustments will be erased except stored radio stations.

To	On the faceplate
Turn on the power	Press SRC . <ul style="list-style-type: none">• Press and hold to turn off the power.
Adjust the volume	Turn the volume knob. <ul style="list-style-type: none">• Press the volume knob to mute the sound or pause playback.• Press again to cancel. The volume level returns to the previous level before muting or pause.
Select a source	<ul style="list-style-type: none">• Press SRC repeatedly.• Press SRC, then turn the volume knob within 2 seconds.
Change the display information	Press EQ +BASS repeatedly. (→ 17)
Select an item	<ol style="list-style-type: none">1 Turn the volume knob to select an item.2 Press the knob to confirm.

GETTING STARTED

For key layout on the faceplate, see page 3 or page 4.

1 Cancel the demonstration

When you turn on the power for the first time (or after you reset the unit), the display shows:

KD-R691/KD-R491:

"CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

- 1 Press **▶/IIENTER**.
[YES] is selected for the initial setup.
- 2 Press **▶/IIENTER** again.
"DEMO OFF" appears.

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Press the volume knob.
[YES] is selected for the initial setup.
- 2 Press the volume knob again.
"DEMO OFF" appears.

2 Set the clock and date

- 1 Press and hold **⏏**.
- 2 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to select [CLOCK].
- 3 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to adjust the clock.
[CLOCK ADJUST] → set the hour and minute → [CLOCK FORMAT] → [12H] or [24H]
- 4 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to set the date.
[DATE SET] → set the day, month and year
- 5 Press **⏏** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

3 Set the basic settings

- 1 Press and hold **⏏**.
- 2 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to select an item (see the following table).
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected or activated.
- 4 Press **⏏** to exit.

To return to the previous setting item, press **Q/↵**.

Default: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON : Activates the keypress tone. ; OFF : Deactivates.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON : Enables AM in source selection. ; OFF : Disables. (→ 6)
BUILT-IN AUX*	ON : Enables AUX in source selection. ; OFF : Disables. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxx	YES : Starts upgrading the firmware. ; NO : Cancels (upgrading is not activated). For details on how to update the firmware, see: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.

* Not displayed when the corresponding source is selected.

GETTING STARTED

CLOCK

TIME SYNC **ON:** The clock time is automatically set using the Clock Time (CT) data in FM Radio Data System signal. ; **OFF:** Cancels.

CLOCK DISPLAY **ON:** The clock time is shown on the display even when the unit is turned off. ; **OFF:** Cancels.

ENGLISH Select the display language for menu and music information if applicable.

РУССКИЙ

By default, **ENGLISH** is selected.

ESPAÑOL

RADIO

For key layout on the faceplate, see page 3 or page 4.

Search for a station

- 1 Press source button repeatedly to select FM or AM.
 - 2 Press **◀◀ / ▶▶** to search for a station automatically.
(or)
Press and hold **◀◀ / ▶▶** until "M" flashes, then press repeatedly to search for a station manually.
- "ST" or "STEREO" lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

Settings in memory

You can store up to 18 stations for FM and 6 stations for AM.

■ Store a station

While listening to a station....

Press and hold one of the number buttons (1 to 6).

(or)

- 1 Press and hold the following button until "PRESET MODE" flashes.

KD-R691/KD-R491:

▶/|| ENTER

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

Volume knob

- 2 Perform 'select an item (↔ 3 or 4)' operation to select a preset number. The preset number flashes and "MEMORY" appears.

■ Select a stored station

Press one of the number buttons (1 to 6).

(or)

- 1 Press **Q / ↵**.
- 2 Perform 'select an item (↔ 3 or 4)' operation to select a preset number.

RADIO

Other settings

- 1 Press and hold -.
- 2 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to select an item (see the following table).
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press - to exit.

To return to the previous setting item, press / .

Default: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER	Turns on the radio at a specific time regardless of the current source. 1 ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF: Select how often the timer will be turned on. 2 FM/AM: Select the band. 3 01 to 18 (for FM)/01 to 06 (for AM): Select the preset station. 4 Set the activation day* ¹ and time. "Ⓞ" lights up when complete. Radio Timer will not activate for the following cases. <ul style="list-style-type: none">• The unit is turned off.• [OFF] is selected for [AM SRC] in [SOURCE SELECT] after Radio Timer for AM is selected. (→ 5)
--------------------	--

SSM	SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18: Automatically presets up to 18 stations for FM. "SSM" stops flashing when the first 6 stations are stored. Select SSM 07–12/SSM 13–18 to store the following 12 stations.
------------	--

LOCAL SEEK	ON: Searches only FM stations with good reception. ; OFF: Cancels. <ul style="list-style-type: none">• Settings made are applicable only to the selected source/station. Once you change the source/station, you need to make the settings again.
-------------------	---

IF BAND	AUTO: Increases the tuner selectivity to reduce interference noises from adjacent FM stations. (Stereo effect may be lost.) ; WIDE: Subjects to interference noises from adjacent FM stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.
MONO SET	ON: Improves the FM reception, but the stereo effect will be lost. ; OFF: Cancels.
NEWS SET*²	ON: The unit will temporarily switch to News Programme if available. ; OFF: Cancels.
REGIONAL*²	ON: Switches to another station only in the specific region using the "AF" control. ; OFF: Cancels.
AF SET*²	ON: Automatically searches for another station broadcasting the same program in the same Radio Data System network with better reception when the current reception is poor. ; OFF: Cancels.
TI	ON: Allows the unit to temporarily switch to Traffic Information if available ("TI" lights up) while listening to all sources except in AM. ; OFF: Cancels.
PTY SEARCH*²	Select a PTY code (see below). If there is a station broadcasting a program of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

*¹ Selectable only when **[ONCE]** or **[WEEKLY]** is selected in step 1.

*² Only for FM source.

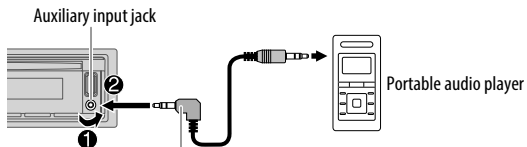
PTY code

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

AUX

Use a portable audio player

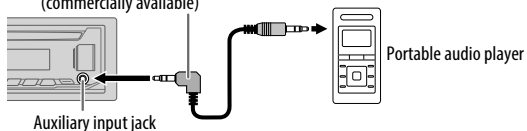
- 1 Connect a portable audio player (commercially available).
KD-R691/KD-R491:



3.5 mm stereo mini plug with "L" shaped connector
(commercially available)

- KD-R499/KD-R494/KD-R492:

3.5 mm stereo mini plug with "L" shaped connector
(commercially available)



- 2 Select [ON] for [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)
- 3 Press source button repeatedly to select AUX.
- 4 Turn on the portable audio player and start playback.



Use a 3-core plug head stereo mini plug for optimum audio output.

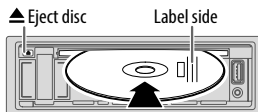
CD/USB/iPod/ANDROID

Start playback

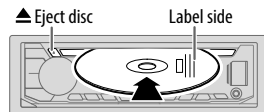
The source changes automatically and playback starts.

CD

- KD-R691/KD-R491:



- KD-R499/KD-R494/KD-R492:



USB input terminal

- KD-R691/
KD-R491



USB

USB 2.0 cable*1 (commercially available)

iPod/iPhone

Accessory of the iPod/iPhone*1

ANDROID*2

USB cable*1 (commercially available)

*1 Do not leave the cable inside the car when not using.

*2 When connecting an Android device, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" is shown. Follow the instructions to install the application. You can also install the latest version of JVC MUSIC PLAY application on your Android device before connecting. For more information, visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

CD/USB/iPod/ANDROID

For key layout on the faceplate, see page 3 or page 4.

• Selectable sources:

KD-R691: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: CD/USB/ANDROID

• Press the following button to directly select USB/iPod/ANDROID source.

KD-R691: **iPod/USB**

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: **USB**

To	On the faceplate
Reverse/ Fast-forward* ³	Press and hold ◀◀ / ▶▶ .
Select a track/ file	Press ◀◀ / ▶▶ L
Select a folder* ⁴	Press 2 ▲ / 1 ▼ .
Repeat play* ⁵	Press 4 ↻ repeatedly. TRACK REPEAT/ALL REPEAT : Audio CD TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : MP3/WMA/WAV/FLAC file ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod or ANDROID
Random play* ⁵	Press 3 ⌂ repeatedly. ALL RANDOM/RANDOM OFF : Audio CD FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC file SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod or ANDROID

*³ For ANDROID: Applicable only when [AUTO MODE] is selected.

*⁴ For CD: Only for MP3/WMA files. This does not work for iPod/ANDROID.

*⁵ For iPod/ANDROID: Applicable only when [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is selected.

Select control mode

While in iPod source, press **5 MODE** repeatedly.

HEAD MODE: Control iPod from this unit.

IPHONE MODE: Control iPod using the iPod itself. However, you can still play/pause or file skip from this unit.

While in ANDROID source, press **5 MODE** repeatedly.

AUTO MODE: Control Android device from this unit via JVC MUSIC PLAY application installed in the Android device.

AUDIO MODE: Control Android device using the Android device itself via other media player applications installed in the Android device. However, you can still play/pause or file skip from this unit.

Select music drive

While in USB source, press **5 MODE** repeatedly.

Stored songs in the following drive will be played back.

- Selected internal or external memory of a smartphone (Mass Storage Class).
- Selected drive of a multiple drives device.

CD/USB/iPod/ANDROID

Select a file from a folder/list

For iPod/ANDROID, applicable only when [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is selected.

- 1 Press \mathcal{Q} / \mathcal{D} .
- 2 Perform 'select an item (\rightarrow 3 or 4)' operation to select a folder/list.
- 3 Perform 'select an item (\rightarrow 3 or 4)' operation to select a file.

Quick search (applicable only for CD, USB and ANDROID source)

If you have many files, you can search through them quickly.

Perform the following operation to browse through the list quickly.

- KD-R691/KD-R491: Press and hold **VOL + / -**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Turn the volume knob quickly

Alphabet search (applicable only for iPod and ANDROID source)

You can search for a file according to the first character.

For iPod source

Press **2 ▲ / 1 ▼** to select the desired character (A to Z, 0 to 9, OTHERS).

- Select "OTHERS" if the first character is other than A to Z, 0 to 9.

For ANDROID source

- 1 Press **2 ▲ / 1 ▼** to enter character search.
- 2 Perform the following operation to select the desired character.

- KD-R691/KD-R491: Press **2 ▲ / 1 ▼**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Turn the volume knob
- ^A^ : Upper case (A to Z)
A : Lower case (a to z)
-0- : Numbers (0 to 9)
-OTHERS- : Character other than A to Z, 0 to 9

- 3 Press the following to start searching.

- KD-R691/KD-R491: **▶/||ENTER**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Volume knob

- To return to the previous setting item, press \mathcal{Q} / \mathcal{D} .
- To cancel, press and hold \mathcal{Q} / \mathcal{D} .

AUDIO SETTINGS

For key layout on the faceplate, see page 3 or page 4.

Select a drive equalizer directly (for KD-R691/KD-R491)

Drive equalizer boosts specific frequencies in the audio signal to reduce the noise heard from outside the car or running noise of the tyres.
Press **drvn-BASS** repeatedly.

Drive equalizer: DRVN 3 (default), DRVN 2, DRVN 1

Select a preset equalizer directly (for KD-R499/KD-R494/KD-R492)

Press **EQ-BASS** repeatedly.
(or)

Press **EQ-BASS**, then turn the volume knob within 5 seconds.

Preset equalizer:

FLAT (default), DRVN 3, DRVN 2, DRVN 1, HARD ROCK, HIP HOP, JAZZ, POP, R&B, TALK, USER, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE

Store your own sound settings

1 Press and hold the following button to enter EASY EQ setting.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

2 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to make the setting.

Refer to [EASY EQ] for setting and the result is stored to [USER].

- To return to the previous setting item, press \mathcal{Q} / \rightarrow .
- Press the following button to exit.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

Other settings

- 1 Press and hold \square · \star .
- 2 Perform 'select an item (→ 3 or 4)' operation to select an item (see the following table).
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press \square · \star to exit.

To return to the previous setting item, press \mathcal{Q} / \rightarrow .

Default: **XX**

EQ SETTING

PRESET EQ Select a preset equalizer suitable to the music genre.
• Select [USER] to use the settings made in [EASY EQ] or [PRO EQ].
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

EASY EQ Adjust your own sound settings.
• The settings are stored to [USER].
• The settings made may affect the current settings of [PRO EQ].
SUB.W SP*1*2: 00 to +06 (Default: +03)
SUB.W*1*3: -08 to +08 00
BASS: LVL-06 to LVL+06 LVL 00
MID: LVL-06 to LVL+06 LVL 00
TRE: LVL-06 to LVL+06 LVL 00

*1, *2, *3: (→ 12)

AUDIO SETTINGS

PRO EQ	<p>1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Select a sound tone.</p> <p>2 Adjust the sound elements of the selected sound tone.</p> <ul style="list-style-type: none"> The settings are stored to [USER]. The settings made may affect the current settings of [EASY EQ]. <p>BASS Frequency: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ (Default: 80HZ) Level: LVL-06 to LVL+06 LVL 00 Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 Q1.0</p> <p>MIDDLE Frequency: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ (Default: 1.0KHZ) Level: LVL-06 to LVL+06 LVL 00 Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25 Q1.25</p> <p>TREBLE Frequency: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ (Default: 10.0KHZ) Level: LVL-06 to LVL+06 LVL 00 Q: Q FIX Q FIX</p>
AUDIO CONTROL	
BASS BOOST	LEVEL +01 to LEVEL +05 (LEVEL +01) : Selects your preferred bass boost level. ; OFF : Cancels.
LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02 : Boosts low or high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume. ; OFF : Cancels.
SUB.W LEVEL*1	<p>SPK-OUT*2 SUB.W 00 to SUB.W +06 (SUB.W +03): Adjusts the output level of the subwoofer connected via speaker lead. (➔ 20)</p> <p>PRE-OUT*3 SUB.W -08 to SUB.W +08 (SUB.W 00): Adjusts the output level of the subwoofer connected to the lineout terminals (REAR/SW) through an external amplifier. (➔ 20)</p>
SUBWOOFER SET*3	ON : Turns on the subwoofer output. ; OFF : Cancels.
SUBWOOFER LPF*1	FRQ THROUGH : All signals are sent to the subwoofer ; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ : Audio signals with frequencies lower than 55 Hz/85 Hz/120 Hz are sent to the subwoofer.
SUB.W PHASE*1*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°) : Selects the phase of the subwoofer output to be in line with the speaker output for optimum performance.

FADER	POSITION R06 to POSITION F06 (POSITION 00) : Adjusts the front and rear speaker output balance.
BALANCE*5	POSITION L06 to POSITION R06 (POSITION 00) : Adjusts the left and right speaker output balance.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 to LEVEL +06 (LEVEL 00) : Preset the initial volume level of each source (compared to the FM volume level). Before adjustment, select the source you want to adjust. ("VOL ADJ FIX" appears if FM is selected.)
AMP GAIN	LOW POWER : Limits the maximum volume level to 25. (Select if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent damaging the speakers.) ; HIGH POWER : The maximum volume level is 35.
D.T.EXPANDER (Digital Track Expander)	ON : Creates realistic sound by compensating the high-frequency components and restoring the rise-time of the waveform that are lost in audio data compression. ; OFF : Cancels.
SPK/PRE OUT	Depending on the speaker connection method, select the appropriate setting to get the desired output. (➔ 13, Speaker output settings)

*1 Displayed only when [SUBWOOFER SET] is set to [ON].

*2 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [SUB.W/SUB.W]. (➔ 13)

*3 Displayed only when [SPK/PRE OUT] is set to [REAR/SUB.W] or [SUB.W/SUB.W]. (➔ 13)

*4 Selectable only if a setting other than [FRQ THROUGH] is selected for [SUBWOOFER LPF].

*5 This adjustment will not affect the subwoofer output.

AUDIO SETTINGS

Speaker output settings

Select the output setting for the speakers [SPK/PRE OUT], based on the speaker connection method.

■ Connection via lineout terminals

For connections through an external amplifier. (➔ 20)

KD-R691:

Setting on [SPK/PRE OUT]	Audio signal through lineout terminal	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Front speakers output	Rear speakers output
REAR/SUB.W (default)	Front speakers output	Subwoofer output
SUB.W/SUB.W	Front speakers output	Subwoofer output

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491:

Setting on [SPK/PRE OUT]	Audio signal through lineout terminal	
	REAR/SW	
REAR/REAR	Rear speakers output	
REAR/SUB.W (default)	Subwoofer output	
SUB.W/SUB.W	Subwoofer output	

■ Connection via speaker leads

For connections without using an external amplifier. However, with this settings you can also enjoy the subwoofer output. (➔ 20)

Setting on [SPK/PRE OUT]	Audio signal through rear speaker lead	
	L (left)	R (right)
REAR/REAR	Rear speakers output	Rear speakers output
REAR/SUB.W	Rear speakers output	Rear speakers output
SUB.W/SUB.W	Subwoofer output	(Mute)

If [SUB.W/SUB.W] is selected:

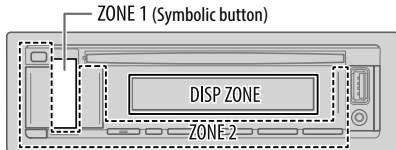
- [FRQ 120HZ] is selected in [SUBWOOFER LPF] and [FRQ THROUGH] is not available. (➔ 12)
- [POSITION R01] is selected in [FADER] and selectable range is [POSITION R06] to [POSITION 00]. (➔ 12)

DISPLAY SETTINGS

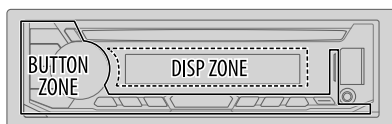
Default: **XX**

Zone identification for brightness setting

KD-R691/KD-R491

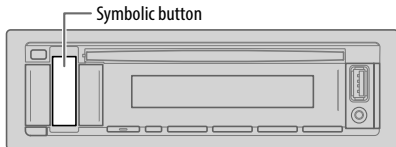




KD-R499/KD-R494/KD-R492





Zone identification for color setting

KD-R691/KD-R491



- 1 Press and hold .
- 2 Perform 'select an item (➡ 3 or 4)' operation to select an item (see the following table).
- 3 Repeat step 2 until the desired item is selected/activated or follow the instructions stated on the selected item.
- 4 Press  to exit.

To return to the previous setting item, press  / .

DISPLAY

DIMMER

Dim the illumination.

OFF: Dimmer is turned off. Brightness changes to **[DAY]** setting.
ON: Dimmer is turned on. Brightness changes to **[NIGHT]** setting.
(➡ **[BRIGHTNESS]**)

DIMMER TIME: Set the dimmer on and off time.

- 1 Perform 'select an item (➡ 3 or 4)' operation to adjust the **[ON]** time.
- 2 Perform 'select an item (➡ 3 or 4)' operation to adjust the **[OFF]** time.
(Default: **[ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00**)

DIMMER AUTO: Dimmer turns on and off automatically when you turn off or on the car headlights.*1

BRIGHTNESS

Set the brightness for day and night separately.

- 1 **DAY/NIGHT:** Select day or night.
- 2 Select a zone. (See the illustration.)
- 3 **LEVEL 00** to **LEVEL 31:** Set the brightness level.

TEXT SCROLL*2

SCROLL ONCE: Scrolls the display information once. ;
SCROLL AUTO: Repeats scrolling at 5-second intervals. ;
SCROLL OFF: Cancels.

*1 The illumination control wire connection is required. (➡ 20)

*2 Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked).

DISPLAY SETTINGS

COLOR (for KD-R691/KD-R491: Symbolic button only)

PRESET	Select an illumination color for the symbolic button. (See the illustration on page 14.) <ul style="list-style-type: none">• COLOR 01 to COLOR 49• USER: The color you have created for [DAY COLOR] or [NIGHT COLOR] is shown.• COLOR FLOW01 to COLOR FLOW03: Color changes at different speeds.• Preset color: CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX
DAY COLOR	Store your own day and night illumination colors for the symbolic button. 1 RED/GREEN/BLUE: Select a primary color. 2 00 to 31: Select the level.
NIGHT COLOR	Repeat steps 1 and 2 for all primary colors. <ul style="list-style-type: none">• Your setting is stored to [USER] in [PRESET].• [NIGHT COLOR] or [DAY COLOR] is changed by turning on or off your car's headlight.
MENU COLOR	ON: The color of symbolic button illumination changes to white color when in menu mode or when selecting a music file from a folder/list. ; OFF: Cancels.

REFERENCES

■ Maintenance

Cleaning the unit

Wipe off dirt on the faceplate with a dry silicone or soft cloth.

Cleaning the connector

Detach the faceplate and clean the connector gently with a cotton swab, being careful not to damage the connector.



Connector (on the reverse side of the faceplate)

Handling discs:

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicone or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove burrs from the center hole and disc edge before inserting a disc.

■ More information

For: – Latest firmware updates and latest compatible item list
– Any other latest information

Visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

General

- This unit can only play the following CDs:



- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped during playback.
- **DualDisc playback:** The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product cannot be recommended.
- For detailed information and notes about the playable audio files, visit <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

REFERENCES

Playable files

- Playable audio file:
 - For disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - For USB mass storage class device: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Playable disc media: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Playable disc file format: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Long file name
- Playable USB device file system: FAT12, FAT16, FAT32

Even when audio files comply with the standards listed above, playback may be impossible depending on the types or conditions of media or device.

Unplayable discs

- Discs that are not round.
- Discs with coloring on the recording surface or discs that are dirty.
- Recordable/ReWritable discs that have not been finalized.
- 8 cm CD. Attempting to insert using an adapter may cause malfunction.

About USB devices

- You cannot connect a USB device via a USB hub.
- Connecting a cable whose total length is longer than 5 m may result in abnormal playback.
- This unit cannot recognize a USB device whose rating is other than 5 V and exceeds 1 A.

About iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th and 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- It is not possible to browse video files on the “Videos” menu in **[HEAD MODE]**.
- The song order displayed on the selection menu of this unit may differ from that of the iPod/iPhone.
- Depending on the version of the operating system of the iPod/iPhone, some functions may not operate on this unit.

About Android device

- This unit supports Android OS 4.1 and above.
- Some Android devices (with OS 4.1 and above) may not fully support Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- If the Android device supports both mass storage class device and AOA 2.0, this unit always playback via AOA 2.0 as priority.

Change the display information

Each time you press  , the display information changes.

- If the information is unavailable or not recorded, “NO TEXT”, “NO NAME”, or other information (eg. station name) appears or display will be blank.

Source name	Display information (for KD-R691/KD-R491)
FM or AM	Frequency (Date/Clock) (For FM Radio Data System stations only) Station name (PS)/Program type (PTY) (Date/Clock) → Radio text (Date/Clock) → Radio text+ (Radio text+) → Song title (Artist) → Song title (Date/Clock) → Frequency (Date/Clock) → (back to the beginning)
CD or USB	(For CD-DA) Track title (Artist) → Track title (Disc name) → Track title (Date/Clock) → Playing time (Date/Clock) → (back to the beginning) (For MP3/WMA/WAV/FLAC files) Song title (Artist) → Song title (Album name) → Song title (Date/Clock) → File name (Folder name) → File name (Date/Clock) → Playing time (Date/Clock) → (back to the beginning)
iPod or ANDROID	When [HEAD MODE] / [AUTO MODE] is selected (→ 9): Song title (Artist) → Song title (Album name) → Song title (Date/Clock) → Playing time (Date/Clock) → (back to the beginning)
AUX	AUX (Date/Clock)

REFERENCES



Source name	Display information (for KD-R499/KD-R494/KD-R492)
FM or AM	Frequency → Clock → (back to the beginning) (For FM Radio Data System stations only) Station name (PS)/Program type (PTY) → Radio text → Radio text+ → Radio text+ title/Radio text+ artist → Frequency → Clock → (back to the beginning)
CD or USB	(For CD-DA) Disc title/Artist → Track title/Artist → Playing time → Clock → (back to the beginning) (For MP3/WMA/WAV/FLAC files) Song title/Artist → Album name/Artist → Folder name → File name → Playing time → Clock → (back to the beginning)
ANDROID	When [AUTO MODE] is selected (→ 9): Song title/Artist → Album name/Artist → Playing time → Clock → (back to the beginning)
AUX	AUX → Clock → (back to the beginning)

Available Cyrillic letters

- Available characters
 Display indications

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	

TROUBLESHOOTING

Symptom	Remedy	
General	Sound cannot be heard. <ul style="list-style-type: none"> Adjust the volume to the optimum level. Check the cords and connections. 	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" appears.	Turn the power off, then check to be sure the terminals of the speaker wires are insulated properly. Turn the power on again.
	"PROTECTING SEND SERVICE" appears.	Send the unit to the nearest service center.
Radio	Source cannot be selected.	Check the [SOURCE SELECT] setting. (→ 5)
	<ul style="list-style-type: none"> Radio reception is poor. Static noise while listening to the radio. 	Connect the antenna firmly.
	Disc cannot be ejected.	Press and hold  to forcibly eject the disc. Be careful not to drop the disc when it is ejected.
CD/USB/iPod	"IN DISC" appears.	Make sure nothing is blocking the loading slot when you eject the disc.
	"PLEASE EJECT" appears.	Press  , then insert the disc correctly.
	Playback order is not as intended.	The playback order is determined by the file name (USB) or the order in which files were recorded (disc).
	Elapsed playing time is not correct.	This depends on the recording process earlier.
	"NOT SUPPORT" appears and track skips.	Check whether the track is a playable format. (→ 16)
	"READING" keeps flashing.	<ul style="list-style-type: none"> Do not use too many hierarchical levels and folders. Reload the disc or reattach the USB device.
CD/USB/iPod	"CANNOT PLAY" flashes and/or connected device cannot be detected.	<ul style="list-style-type: none"> Check whether the connected device is compatible with this unit and ensure the files are in supported formats. (→ 16) Reattach the device.

TROUBLESHOOTING

Symptom	Remedy	
CD/USB/iPod	The iPod/iPhone does not turn on or does not work.	<ul style="list-style-type: none">• Check the connection between this unit and iPod/iPhone.• Disconnect and reset the iPod/iPhone using hard reset.
	Correct characters are not displayed.	<ul style="list-style-type: none">• This unit can only display uppercase letters, numbers, and a limited number of symbols.• Depending on the display language you have selected (➔ 6), some characters may not be displayed correctly.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none">• Sound cannot be heard during playback.• Sound output only from the Android device.	<ul style="list-style-type: none">• Reconnect the Android device.• If in [AUDIO MODE], launch any media player application on the Android device and start playback.• If in [AUDIO MODE], relaunch the current media player application or use another media player application.• Restart the Android device.• If this does not solve the problem, the connected Android device is unable to route the audio signal to unit. (➔ 16)
	Cannot playback at [AUTO MODE].	<ul style="list-style-type: none">• Make sure JVC MUSIC PLAY APP is installed on the Android device. (➔ 8)• Reconnect the Android device and select the appropriate control mode. (➔ 9)• If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [AUTO MODE]. (➔ 16)
	"NO DEVICE" or "READING" keeps flashing.	<ul style="list-style-type: none">• Switch off the developer options on the Android device.• Reconnect the Android device.• If this does not solve the problem, the connected Android device does not support [AUTO MODE]. (➔ 16)
	Playback is intermittent or sound skips.	Turn off the power saving mode on the Android device.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none">• Make sure Android device contains playable audio files.• Reconnect the Android device.• Restart the Android device.

If you still have troubles, reset the unit. (➔ 3 or 4)

INSTALLATION/CONNECTION

▲ Warning

- The unit can only be used with a 12 V DC power supply, negative ground.
- Disconnect the battery's negative terminal before wiring and mounting.
- Do not connect Battery wire (yellow) and Ignition wire (red) to the car chassis or Ground wire (black) to prevent a short circuit.
- To prevent short circuit:
 - Insulate unconnected wires with vinyl tape.
 - Be sure to ground this unit to the car's chassis again after installation.
 - Secure the wires with cable clamps and wrap vinyl tape around the wires that comes into contact with metal parts to protect the wires.

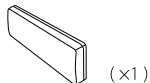
▲ Caution

- For safety's sake, leave wiring and mounting to professionals. Consult the car audio dealer.
- Install this unit in the console of your vehicle. Do not touch the metal parts of this unit during and shortly after use of the unit. Metal parts such as the heat sink and enclosure become hot.
- Do not connect the ⊖ wires of speakers to the car chassis or Ground wire (black), or connect them in parallel.
- Connect speakers with a maximum power of more than 50 W. If the maximum power of the speakers is lower than 50 W, change the [AMP GAIN] setting to avoid damaging the speakers. (➔ 12)
- Mount the unit at an angle of less than 30°.
- If your vehicle wiring harness does not have the ignition terminal, connect Ignition wire (red) to the terminal on the vehicle's fuse box which provides 12 V DC power supply and is turned on and off by the ignition key.
- Keep all cables away from heat dissipate metal parts.
- After the unit is installed, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching car's chassis, then replace the old fuse with one that has the same rating.

INSTALLATION/CONNECTION

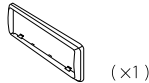
Part list for installation

(A) Faceplate



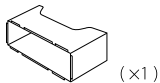
(x1)

(B) Trim plate



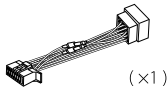
(x1)

(C) Mounting sleeve



(x1)

(D) Wiring harness



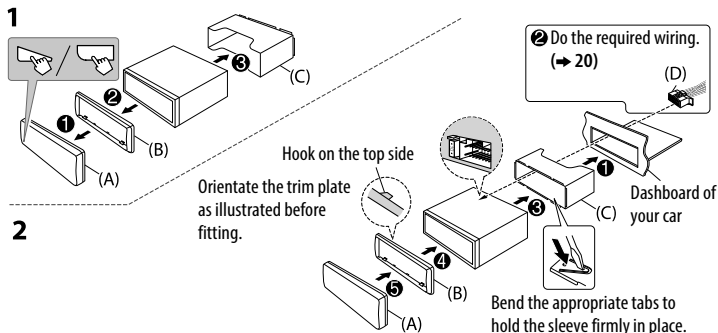
(x1)

(E) Extraction key



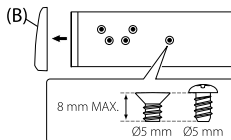
(x2)

Installing the unit (in-dash mounting)



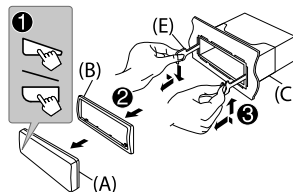
When installing without the mounting sleeve

- 1 Remove the mounting sleeve and trim plate from the unit.
- 2 Align the holes in the unit (on both sides) with the vehicle mounting bracket and secure the unit with screws (commercially available).



▲ Use only the specified screws. Using wrong screws might damage the unit.

How to remove the unit



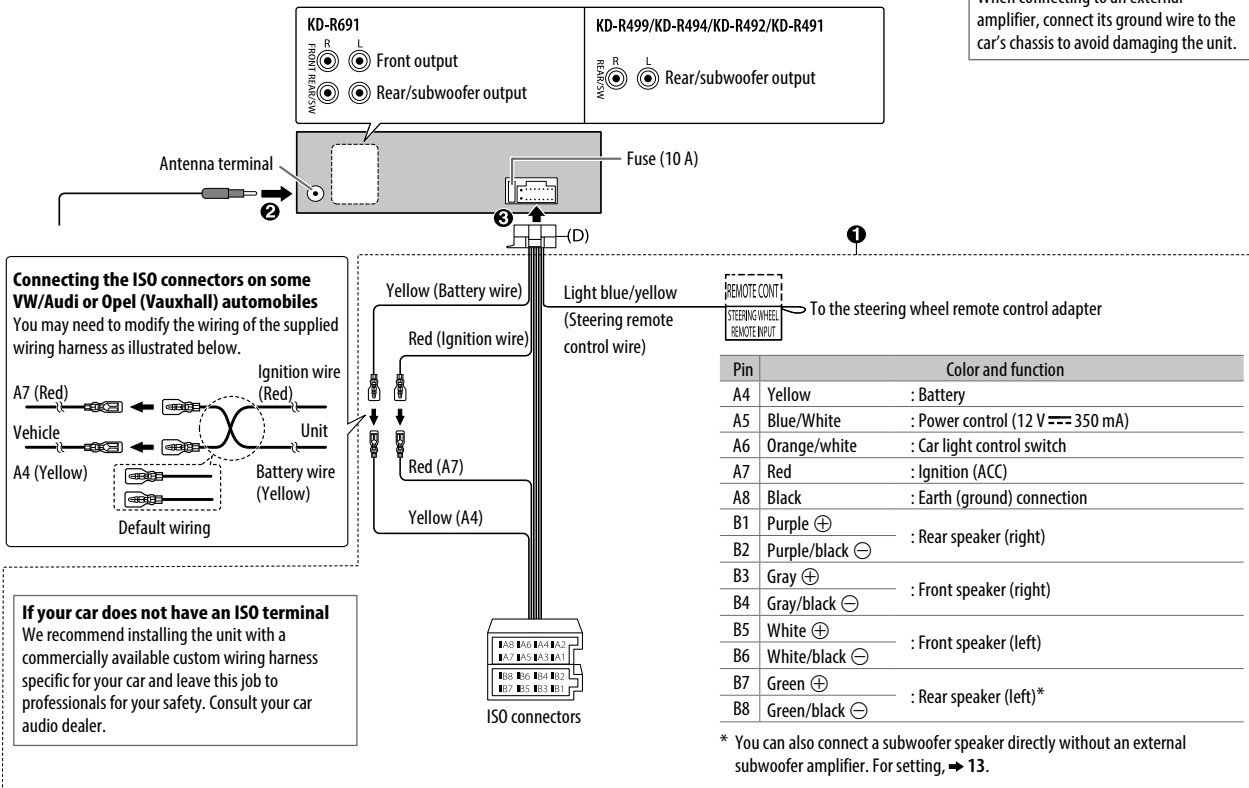
Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the \ominus terminal of the car battery.
- 2 Connect the wires properly.
See Wiring connection. (→ 20)
- 3 Install the unit to your car.
See Installing the unit (in-dash mounting).
- 4 Connect the \ominus terminal of the car battery.
- 5 Detach the faceplate and reset the unit.
(→ 3 or 4)

INSTALLATION/CONNECTION

Wiring connection

When connecting to an external amplifier, connect its ground wire to the car's chassis to avoid damaging the unit.



SPECIFICATIONS

Subject to change without notice

Tuner	FM	Frequency Range	87.5 MHz — 108.0 MHz (50 kHz step)
		Usable Sensitivity (S/N = 26 dB)	0.71 μ V/75 Ω (8.2 dBf)
		Quieting Sensitivity (DIN S/N = 46 dB)	2.0 μ V/75 Ω
		Frequency Response (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signal-to-Noise Ratio (MONO)	64 dB
		Stereo Separation (1 kHz)	40 dB
AM (MW)	Frequency Range	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz step)	
	Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	28.2 μ V (29 dB μ)	
AM (LW)	Frequency Range	153 kHz — 279 kHz (9 kHz step)	
	Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)	50 μ V (33.9 dB μ)	
CD player	Laser Diode	GaAlAs	
	Digital Filter (D/A)	8 times over sampling	
	Spindle Speed	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Wow & Flutter	Below measurable limit	
	Frequency Response (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Total Harmonic Distortion (1 kHz)	0.01 %	
	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB	
	Dynamic Range	90 dB	
	Channel Separation	85 dB	
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio	
USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 (Full speed)	
	Compatible Devices	Mass storage class	
	File System	FAT12/16/32	
	Maximum Supply Current	DC 5 V \leq 1 A	

USB	Digital Filter (D/A) Converter	24 Bit
	Frequency Response (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Signal-to-Noise Ratio (1 kHz)	105 dB
	Dynamic Range	90 dB
	Channel Separation	85 dB
	MP3 Decode	Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA Decode	Compliant with Windows Media Audio
	WAV Decode	Linear-PCM
	FLAC Decode	FLAC files
Auxiliary	Frequency Response (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Input Maximum Voltage	1 000 mV
	Input Impedance	30 k Ω
Audio	Maximum Output Power	50 W \times 4 or 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (Subwoofer = 4 Ω)
	Full Bandwidth Power (at less than 1 % THD)	22 W \times 4
	Speaker Impedance	4 Ω — 8 Ω
	Preout Level/Load (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω load
	Preout Impedance	\leq 600 Ω
General	Operating Voltage (10.5 V — 16 V allowable)	14.4 V
	Maximum Current Consumption	10 A
	Operating Temperature Range	-10°C — +60°C
	Installation Size (W \times H \times D)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Net Weight (includes Trimplate, Mounting Sleeve)	1.2 kg

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	5
1 Cancele la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Realice los ajustes básicos	
RADIO	6
AUX	8
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AJUSTES DE AUDIO	11
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	14
REFERENCIAS	15
Mantenimiento	
Más información	
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	17
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	18
ESPECIFICACIONES	21

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ Advertencia

- No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

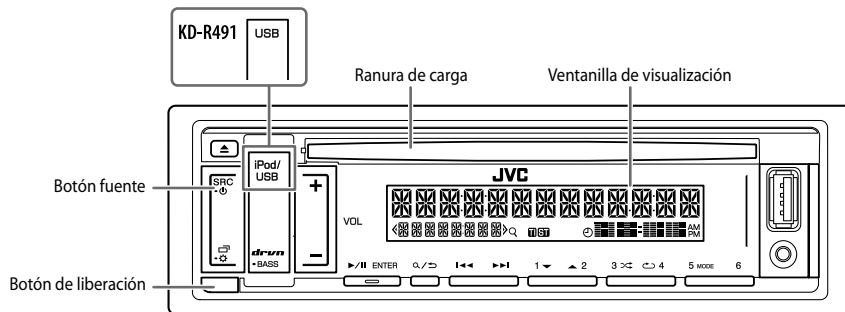
- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.

Cómo leer este manual

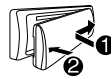
- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KD-R691** y **KD-R499**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú. (→ 6)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (→ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

PUNTOS BÁSICOS

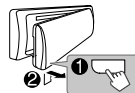
Placa frontal para KD-R691/KD-R491



Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para

En la placa frontal

Encender la unidad

- Pulse **SRC** ϕ .
- Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

- Pulse **VOL +/–**.
- Pulse y mantenga pulsado **VOL +** para aumentar continuamente el volumen a 15.

- Pulse **▶/|| ENTER** para enmudecer el sonido o pausar la reproducción.
- Pulse otra vez para cancelar. El nivel de volumen vuelve al nivel anterior antes del silenciamiento o la pausa.

Seleccionar una fuente

- Pulse **SRC** ϕ repetidamente.
- Pulse **SRC** ϕ y, a continuación, pulse **VOL +/–** en el lapso de 2 segundos.

Cambiar la información en pantalla

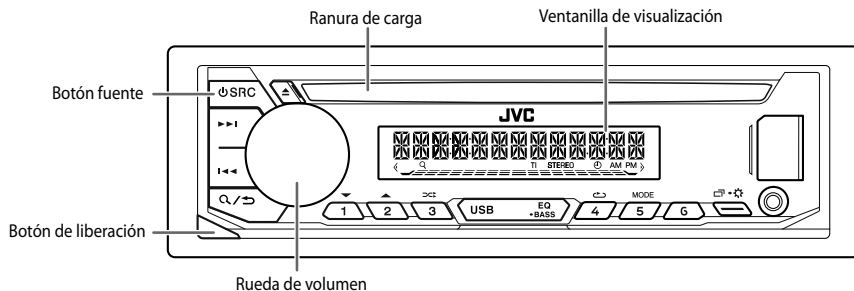
- Pulse \square \cdot \star repetidamente. (\rightarrow 16)

Seleccionar un elemento

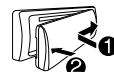
- 1 Pulse **VOL +/–** para seleccionar un elemento.
- 2 Pulse **▶/|| ENTER** para confirmar.

PUNTOS BÁSICOS

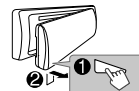
Placa frontal para KD-R499/KD-R494/KD-R492



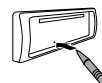
Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para	En la placa frontal
Encender la unidad	Pulse SRC . <ul style="list-style-type: none">Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.
Ajustar el volumen	Gire la rueda de volumen. Pulse la rueda de volumen para enmudecer el sonido o pausar la reproducción. <ul style="list-style-type: none">Pulse otra vez para cancelar. El nivel de volumen vuelve al nivel anterior antes del silenciamiento o la pausa.
Seleccionar una fuente	<ul style="list-style-type: none">Pulse SRC repetidamente.Pulse SRC y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 2 segundos.
Cambiar la información en pantalla	Pulse EQ+BASS repetidamente. (→ 17)
Seleccionar un elemento	<ol style="list-style-type: none">Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento.Pulse la rueda para confirmar.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

Con respecto a la disposición de las teclas en la placa frontal, consulte la página 3 o la página 4.

1 Cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o después de reiniciarla) la pantalla muestra:

KD-R691/KD-R491:

"CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

1 Pulse ►/■ ENTER.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

2 Pulse ►/■ ENTER otra vez.

Aparece "DEMO OFF".

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

2 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

1 Pulse y mantenga pulsado .

2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para seleccionar [CLOCK].


3 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para poner en hora el reloj.

[CLOCK ADJUST] → ajustar la hora y los minutos → [CLOCK FORMAT] → [12H] o [24H]

4 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para ajustar la fecha.

[DATE SET] → ajustar el día, mes y año

5 Pulse para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .


3 Realice los ajustes básicos

1 Pulse y mantenga pulsado .

2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para realizar el ajuste (consulte la siguiente tabla).

3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.

4 Pulse para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON: Habilita AM en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (→ 6)
BUILT-IN AUX*	ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxx	YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.

* No se visualiza cuando se ha seleccionado la fuente correspondiente.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

CLOCK	
TIME SYNC	ON: La hora del reloj se ajusta automáticamente con los datos de la hora del reloj (CT) de la señal FM Radio Data System. ; OFF: Se cancela.
CLOCK DISPLAY	ON: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; OFF: Se cancela.
ENGLISH	Seleccione el idioma de visualización para el menú y la información de la música, si corresponde.
РУССКИЙ	Por defecto, se selecciona ENGLISH .
ESPAÑOL	

RADIO

Con respecto a la disposición de las teclas en la placa frontal, consulte la página 3 o la página 4.

Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse repetidas veces el botón fuente para seleccionar FM o AM.
 - 2 Pulse **◀◀ / ▶▶** para la búsqueda automática de emisoras.
(o)
Pulse y mantenga pulsado **◀◀ / ▶▶** hasta que parpadee "M" y, a continuación, pulse repetidamente para realizar la búsqueda manual de emisoras.
- "ST" o "STEREO" se enciende cuando se recibe una radiodifusión FM estéreo con una intensidad de señal suficiente.

Ajustes en la memoria

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de AM en la memoria.

■ Almacene una emisora

Mientras escucha una emisora...

Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).

(o)

- 1 Pulse y mantenga pulsado el siguiente botón hasta que "PRESET MODE" parpadee.

KD-R691/KD-R491:

▶/ENTER

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

Rueda de volumen

- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (↔ 3 o 4)' para seleccionar un número de preajuste.

El número de preajuste parpadea y aparece "MEMORY".

■ Seleccione una emisora almacenada

Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

(o)

- 1 Pulse **Q / ↵**.

- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (↔ 3 o 4)' para seleccionar un número de preajuste.

RADIO

Otros ajustes

- 1 Pulse y mantenga pulsado · .
- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (⇒ 3 o 4)' para realizar el ajuste (consulte la siguiente tabla).
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Pulse · para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER	Enciende la radio a una hora específica, independientemente de la fuente actual. 1 ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF: Selecciona la frecuencia de activación del temporizador. 2 FM/AM: Selecciona la banda. 3 01 a 18 (para FM)/ 01 a 06 (para AM): Selecciona la emisora preajustada. 4 Define el día*1 la hora de activación. Se ilumina "⌚" al finalizar. El temporizador de la radio no se activará en los siguientes casos. <ul style="list-style-type: none">• La unidad está apagada.• Se ha seleccionado [OFF] para [AM SRC] en [SOURCE SELECT] después de haber seleccionado AM para el temporizador de la radio. (⇒ 5)
SSM	SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18: Configura automáticamente hasta 18 emisoras para FM. "SSM" deja de destellar cuando se almacenan las primeras 6 emisoras. Seleccione SSM 07–12/SSM 13–18 para almacenar las 12 emisoras siguientes.
LOCAL SEEK	ON: Busca solo emisoras FM con buena recepción de señal.; OFF: Se cancela. <ul style="list-style-type: none">• Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.

IF BAND	AUTO: Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias con emisoras FM adyacentes. (Se puede perder el efecto estéreo.); WIDE: Sujeto a interferencias de las emisoras FM adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y se conserva el efecto estereofónico.
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo.; OFF: Se cancela.
NEWS SET*2	ON: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero.; OFF: Se cancela.
REGIONAL*2	ON: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF".; OFF: Se cancela.
AF SET*2	ON: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal.; OFF: Se cancela.
TI	ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico si está disponible ("TI" se enciende) mientras escucha todas las fuentes, excepto AM.; OFF: Se cancela.
PTY SEARCH*2	Seleccione un código PTY (véase más abajo). Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

*1 Puede seleccionarse solo si se selecciona **[ONCE]** o **[WEEKLY]** en el paso 1.

*2 Solo para la fuente de FM.

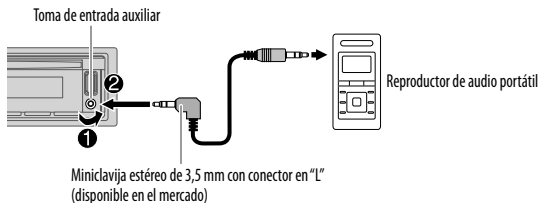
Código PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música), **DOCUMENT**

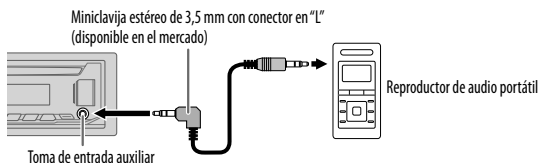
Uso de un reproductor de audio portátil

1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

KD-R691/KD-R491:



KD-R499/KD-R494/KD-R492:



- 2 Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (→ 5)
- 3 Pulse repetidas veces el botón fuente para seleccionar AUX.
- 4 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.



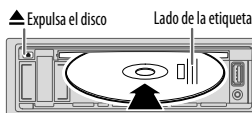
Para una salida de audio óptima, utilice una miniclavija estéreo auricular de 3 contactos.

Inicie la reproducción

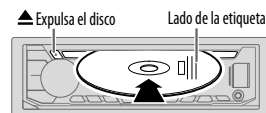
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

CD

KD-R691/KD-R491:

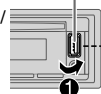


KD-R499/KD-R494/KD-R492:



Terminal de entrada USB

KD-R691/
KD-R491



USB

2



Cable USB 2.0*1 (disponible en el mercado)

Terminal de entrada USB

KD-R499/
KD-R494/
KD-R492



iPod/iPhone

Accesorio del iPod/iPhone*1

ANDROID*2

Cable USB*1 (disponible en el mercado)

*1 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

*2 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación JVC MUSIC PLAY en su dispositivo Android. Para obtener más información, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

CD/USB/iPod/ANDROID

Con respecto a la disposición de las teclas en la placa frontal, consulte la página 3 o la página 4.

• Fuentes seleccionables:

KD-R691: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: CD/USB/ANDROID

• Pulse el siguiente botón para seleccionar directamente la fuente USB/iPod/ANDROID.

KD-R691: **iPod/USB**

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: **USB**

Para	En la placa frontal
Retroceder/ avanzar rápidamente*3	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶.
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶.
Seleccionar una carpeta*4	Pulse 2 ▲ / 1 ▼.
Repetir reproducción*5	Pulse 4 ↺ repetidamente. TRACK REPEAT/ALL REPEAT : CD de audio TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : Archivo MP3/WMA/WAV/ FLAC ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod o ANDROID
Reproducción aleatoria*5	Pulse 3 ↻ repetidamente. ALL RANDOM/RANDOM OFF : CD de audio FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : Archivo MP3/WMA/WAV/ FLAC SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod o ANDROID

*3 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [AUTO MODE].

*4 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ANDROID.

*5 Para iPod/ ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [HEAD MODE]/[AUTO MODE].

Seleccionar modo de control

Pulse **5 MODE** repetidamente mientras está en una fuente iPod.

HEAD MODE: Controla el iPod desde esta unidad.

IPHONE MODE: Controla el iPod desde el propio iPod. No obstante, podrá seguir controlando la reproducción/pausa o el salto de archivos desde esta unidad.

Pulse **5 MODE** repetidamente mientras está en una fuente ANDROID.

AUTO MODE: Controla el dispositivo Android desde esta unidad a través de la aplicación JVC MUSIC PLAY instalada en el dispositivo Android.

AUDIO MODE: Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android. No obstante, podrá seguir controlando la reproducción/pausa o el salto de archivos desde esta unidad.

Seleccionar Music drive

Pulse **5 MODE** repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicable solo cuando se selecciona [HEAD MODE]/[AUTO MODE].

- 1 Pulse \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (\rightarrow 3 o 4)' para seleccionar una carpeta/lista.
- 3 Realice la operación 'seleccionar un elemento (\rightarrow 3 o 4)' para seleccionar un archivo.

Búsqueda rápida (aplicable solo para fuentes CD, USB y ANDROID)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Realice la siguiente operación para navegar por la lista con rapidez.

KD-R691/KD-R491: Pulse y mantenga pulsado **VOL + / -**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Gire rápidamente la rueda de volumen

Búsqueda alfabética (aplicable solo para fuentes iPod y ANDROID)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

Para fuente iPod

Pulse **2 ▲ / 1 ▼** para seleccionar el carácter deseado (A a Z, 0 a 9, y OTHERS).

- Seleccione "OTHERS" si el primer carácter no es una letra (A a Z) ni un número (0 a 9).

Para fuente ANDROID

- 1 Pulse **2 ▲ / 1 ▼** para ingresar a la búsqueda de caracteres.
- 2 Realice la siguiente operación para seleccionar el carácter que desee.

KD-R691/KD-R491: Pulse **2 ▲ / 1 ▼**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Gire la rueda de volumen

^A^	:	Mayúscula (A a Z)
A	:	Minúscula (a a z)
-0-	:	Números (0 a 9)
-OTHERS-	:	Carácter distinto de A a Z y 0 a 9

- 3 Pulse lo siguiente para iniciar la búsqueda.

KD-R691/KD-R491: **►/ENTER**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Rueda de volumen

- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

AJUSTES DE AUDIO

Con respecto a la disposición de las teclas en la placa frontal, consulte la página 3 o la página 4.

Seleccionar directamente un ecualizador de conducción (para /KD-R691/KD-R491)

El ecualizador de conducción refuerza frecuencias específicas de la señal de audio para reducir el ruido proveniente del exterior del vehículo o el ruido producido por los neumáticos.

Pulse **drvn-BASS** repetidamente.

Ecualizador de conducción: **DRVN 3** (predeterminado), **DRVN 2**, **DRVN 1**

Seleccionar directamente un ecualizador preajustado (para KD-R499/KD-R494/KD-R492)

Pulse **EQ-BASS** repetidamente.
(o)

Pulse **EQ-BASS** y, a continuación, gire la rueda de volumen antes de que transcurran 5 segundos.

Ecualizador preajustado:

FLAT (predeterminado), **DRVN 3**, **DRVN 2**, **DRVN 1**, **HARD ROCK**, **HIP HOP**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE**

Almacenar sus propios ajustes de sonido

1 Pulse y mantenga pulsado el siguiente botón para acceder a la configuración **EASY EQ**.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**

KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para realizar el ajuste.

Consulte **[EASY EQ]** para la configuración y el resultado se guarda en **[USER]**.

• Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↩**.

• Para salir, pulse el siguiente botón.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**

KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

Otros ajustes

- 1 Pulse y mantenga pulsado **↩** / **↪**.
- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (→ 3 o 4)' para realizar el ajuste (consulte la siguiente tabla).
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Pulse **↩** / **↪** para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↩**.

Predeterminado: **XX**

EQ SETTING

PRESET EQ Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical.

- Seleccione **[USER]** para utilizar los ajustes realizados en **[EASY EQ]** o **[PRO EQ]**.
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

EASY EQ Ajuste su propia configuración de sonido.

- Los ajustes se guardan en **[USER]**.
- Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de **[PRO EQ]**.

SUB.W SP*1*2:	00 a +06	(Predeterminado: +03)
SUB.W*1*3:	-08 a +08	00
BASS:	LVL-06 a LVL+06	LVL 00
MID:	LVL-06 a LVL+06	LVL 00
TRE:	LVL-06 a LVL+06	LVL 00

*1, *2, *3: (→ 12)

AJUSTES DE AUDIO

PRO EQ	<p>1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Seleccione un nombre preajustado.</p> <p>2 Ajuste los elementos de sonido del tono seleccionado.</p> <ul style="list-style-type: none"> Los ajustes se guardan en [USER]. Los ajustes realizados afectan a los ajustes actuales de [EASY EQ]. <p>BASS Frecuencia: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ (Predeterminado: 80HZ) Nivel: LVL-06 a LVL+06 (LVL 00) Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 (Q1.0)</p> <p>MIDDLE Frecuencia: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ (Predeterminado: 1.0KHZ) Nivel: LVL-06 a LVL+06 (LVL 00) Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25 (Q1.25)</p> <p>TREBLE Frecuencia: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ (Predeterminado: 10.0KHZ) Nivel: LVL-06 a LVL+06 (LVL 00) Q: Q FIX (Q FIX)</p>
AUDIO CONTROL	
BASS BOOST	LEVEL +01 a LEVEL +05 (LEVEL +01): Seleccione su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF: Se cancela.
LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02: Refuerza las frecuencias altas o bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. ; OFF: Se cancela.
SUB.W LEVEL*1	<p>SPK-OUT*2 SUB.W 00 a SUB.W +06 (SUB.W +03): Ajusta el nivel de salida del subwoofer conectado a través del cable del altavoz. (➔ 20)</p> <p>PRE-OUT*3 SUB.W -08 a SUB.W +08 (SUB.W 00): Ajusta el nivel de salida del subwoofer conectado a los terminales de salida de línea (REAR/SW) a través del amplificador externo. (➔ 20)</p>
SUBWOOFER SET*3	ON: Activa la salida del subwoofer. ; OFF: Se cancela.
SUBWOOFER LPF*1	FRQ THROUGH: Todas las señales se envían al subwoofer ; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 55 Hz/85 Hz/120 Hz se envían al subwoofer.
SUB.W PHASE*1*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°): Seleccione la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo.

FADER	POSITION R06 a POSITION F06 (POSITION 00): Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.
BALANCE*5	POSITION L06 a POSITION R06 (POSITION 00): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 a LEVEL +06 (LEVEL 00): Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente (al compararse con el nivel de volumen de FM). Antes del ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar. (Aparece "VOL ADJ FIX" si se selecciona FM.)
AMP GAIN	LOW POWER: Limita el nivel de volumen máximo a 25. (Selecciónelo si la potencia máxima de cada altavoz es inferior a 50 W, con el fin de evitar posibles daños en los altavoces.) ; HIGH POWER: El nivel máximo de volumen es 35.
D.T.EXPANDER (Expansor digital de pistas)	ON: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio. ; OFF: Se cancela.
SPK/PRE OUT	Dependiendo del método de conexión del altavoz, seleccione la configuración apropiada para obtener la salida deseada. (➔ 13, Ajustes salida altavoz)

*1 Se visualiza sólo cuando **[SUBWOOFER SET]** se ajusta a **[ON]**.

*2 Se visualiza sólo cuando **[SPK/PRE OUT]** se ajusta a **[SUB.W/SUB.W.]**. (➔ 13)

*3 Se visualiza sólo cuando **[SPK/PRE OUT]** se ajusta a **[REAR/SUB.W.]** o **[SUB.W/SUB.W.]**. (➔ 13)

*4 Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de **[FRQ THROUGH]** para **[SUBWOOFER LPF]**.

*5 El ajuste no afecta a la salida del subwoofer.

AJUSTES DE AUDIO

Ajustes salida altavoz

Seleccione la configuración de salida para los altavoces **[SPK/PRE OUT]**, basándose en el método de conexión del altavoz.

Conexión a través de los terminales de salida de línea

Para conexiones a través de un amplificador externo. (➔ 20)

KD-R691:

Configuración de [SPK/PRE OUT]	Señal de audio a través de la terminal de salida de línea	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Salida de los altavoces delanteros	Salida de los altavoces traseros
REAR/SUB.W (predeterminado)	Salida de los altavoces delanteros	Salida del subwoofer
SUB.W/SUB.W	Salida de los altavoces delanteros	Salida del subwoofer

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491:

Configuración de [SPK/PRE OUT]	Señal de audio a través de la terminal de salida de línea
	REAR/SW
REAR/REAR	Salida de los altavoces traseros
REAR/SUB.W (predeterminado)	Salida del subwoofer
SUB.W/SUB.W	Salida del subwoofer

Conexión a través de los cables de los altavoces

Para conexiones que no utilizan un amplificador externo. No obstante, con estos ajustes puedes gozar también de la salida del subwoofer. (➔ 20)

Configuración de [SPK/PRE OUT]	Señal de audio a través del cable del altavoz trasero	
	L (izquierdo)	R (derecho)
REAR/REAR	Salida de los altavoces traseros	Salida de los altavoces traseros
REAR/SUB.W	Salida de los altavoces traseros	Salida de los altavoces traseros
SUB.W/SUB.W	Salida del subwoofer	(Silencio)

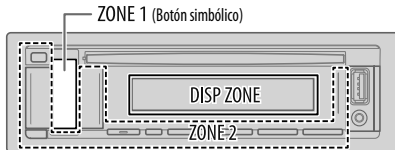
Si se selecciona **[SUB.W/SUB.W]**:

- Se selecciona **[FRQ 120HZ]** en **[SUBWOOFER LPF]** y **[FRQ THROUGH]** no está disponible. (➔ 12)
- Se selecciona **[POSITION R01]** en **[FADER]** y el rango seleccionable es de **[POSITION R06]** a **[POSITION 00]**. (➔ 12)

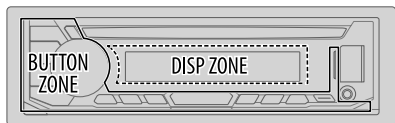
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Identificación de zonas para los ajustes de brillo

KD-R691/KD-R491

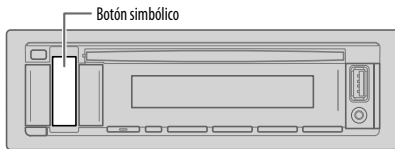


KD-R499/KD-R494/KD-R492



Identificación de zonas para los ajustes de color

KD-R691/KD-R491



- 1 Pulse y mantenga pulsado · · .
- 2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (➔ 3 o 4)' para realizar el ajuste (consulte la siguiente tabla).
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Pulse · · para salir.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse / .

Predeterminado: **XX**

DISPLAY

DIMMER

Oscurce la iluminación.

OFF: El dimmer está desactivado. El brillo cambia a la configuración **[DAY]**.

ON: El dimmer está activado. El brillo cambia a la configuración **[NIGHT]**.

(➔ **[BRIGHTNESS]**)

DIMMER TIME: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.

1 Realice la operación 'seleccionar un elemento (➔ 3 o 4)' para ajustar la hora **[ON]**.

2 Realice la operación 'seleccionar un elemento (➔ 3 o 4)' para ajustar la hora **[OFF]**.

(Predeterminado: **[ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00**)

DIMMER AUTO: El dimmer se enciende y se apaga automáticamente cuando se apagan o encienden los faros del vehículo. *1

BRIGHTNESS

Ajuste separadamente el brillo para uso diurno y nocturno.

1 DAY/NIGHT: Selecciona ajuste diurno o nocturno.

2 Selecciona una zona. (Véase la ilustración.)

3 LEVEL 00 a LEVEL 31: Ajusta el nivel de brillo.

TEXT SCROLL *2

SCROLL ONCE: Desplaza una vez la información en pantalla. ;

SCROLL AUTO: El desplazamiento se repite a intervalos de 5 segundos. ;

SCROLL OFF: Se cancela.

*1 Se requiere la conexión del cable de control de iluminación. (➔ 20)

*2 Algunos caracteres o símbolos no se mostrarán correctamente (o aparecerán en blanco).

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

COLOR (para KD-R691/KD-R491: Solo el botón simbólico)

- PRESET** Seleccionar un color de iluminación para el botón simbólico. (Véase la ilustración en la página 14.)
- **COLOR 01 a COLOR 49**
 - **USER:** Se muestra el color que ha creado para [DAY COLOR] o [NIGHT COLOR].
 - **COLOR FLOW01 a COLOR FLOW03:** El color cambia según las velocidades.
 - Color preajustado: **CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX**

- DAY COLOR** Guarda sus propios colores de iluminación diurna y nocturna para el botón simbólico.
- 1 RED/GREEN/BLUE:** Seleccione un color primario.
 - 2 00 a 31:** Seleccione el nivel.

- NIGHT COLOR** Repita los pasos **1** y **2** para todos los colores primarios.
- Su ajuste se guarda en [USER] para [PRESET].
 - [NIGHT COLOR] o [DAY COLOR] cambian al encender o apagar los faros de su vehículo.

- MENU COLOR** **ON:** La iluminación del botón simbólico cambia a color blanco en el modo de menú y cuando se realiza la búsqueda de un archivo de música en una carpeta/lista.; **OFF:** Se cancela.

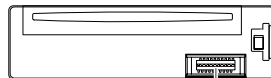
REFERENCIAS

■ Mantenimiento Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos:

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

■ Más información

- Para: – Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
– Cualquier otra información más reciente

Visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Este receptor puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- **Reproducción DualDisc:** El lado no DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar en este producto, el lado no DVD de un DualDisc.
- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

REFERENCIAS

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:

Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)

- Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo
- Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32

Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone



Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th y 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- No se puede navegar a través de archivos de video en el menú "Videos" en [HEAD MODE].
- El orden de canciones mostrado en el menú de selección de esta unidad puede diferir del que se encuentra en el iPod/iPhone.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa  , la información en pantalla cambia.



- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO NAME", u otra información (por ej., nombre de la emisora) o la pantalla quedará en blanco.

Nombre de la fuente	Información en pantalla (para KD-R691/KD-R491)
FM o AM	Frecuencia (Fecha/Reloj) (Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System) Nombre de la emisora (PS)/Tipo de programa (PTY) (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto+ (Radio texto+) ➔ Título de la canción (Artista) ➔ Título de la canción (Fecha/Reloj) ➔ Frecuencia (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
CD o USB	(Para CD-DA) Título de la pista (Artista) ➔ Título de la pista (Nombre del disco) ➔ Título de la pista (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo) (Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC) Título de la canción (Artista) ➔ Título de la canción (Nombre del álbum) ➔ Título de la canción (Fecha/Reloj) ➔ Nombre del archivo (Nombre de la carpeta) ➔ Nombre del archivo (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
iPod o ANDROID	Cuando se selecciona [HEAD MODE]/[AUTO MODE] (➔ 9): Título de la canción (Artista) ➔ Título de la canción (Nombre del álbum) ➔ Título de la canción (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
AUX	AUX (Fecha/Reloj)

REFERENCIAS



Nombre de la fuente	Información en pantalla (para KD-R499/KD-R494/KD-R492)
FM o AM	Frecuencia → Reloj → (vuelta al comienzo) (Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System) Nombre de la emisora (PS)/Tipo de programa (PTY) → Radio texto → Radio texto+ → Radio texto+ título/Radio texto+ artista → Frecuencia → Reloj → (vuelta al comienzo)
CD o USB	(Para CD-DA) Título del disco/Artista → Título de la pista/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo) (Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC) Título de la canción/Artista → Nombre del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo)
ANDROID	Cuando se selecciona [AUTO MODE] (→ 9): Título de la canción/Artista → Nombre del álbum/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo)
AUX	AUX → Reloj → (vuelta al comienzo)

Letras cirílicas disponibles

-  Caracteres disponibles
-  Indicaciones en pantalla

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К	Л	М	Н	О	П	Р
Я	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	К	Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё
Є	І	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
General	El sonido no se escucha. <ul style="list-style-type: none"> Ajuste el volumen al nivel óptimo. Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON". <ul style="list-style-type: none"> Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE". <ul style="list-style-type: none"> Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
Radio	La fuente no se puede seleccionar. <ul style="list-style-type: none"> Verifique el ajuste [SOURCE SELECT]. (→ 5)
	<ul style="list-style-type: none"> Recepción de radio deficiente. Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. <ul style="list-style-type: none"> Conecte firmemente la antena.
	El disco no puede ser expulsado. <ul style="list-style-type: none"> Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado.
CD/USB/iPod	Aparece "IN DISC". <ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que no hay ningún obstáculo en la ranura de carga cuando se expulsa el disco.
	Aparece "PLEASE EJECT". <ul style="list-style-type: none"> Pulse  luego inserte un disco correctamente.
	El orden de reproducción no es el que se esperaba. <ul style="list-style-type: none"> El orden de reproducción se determina por el nombre del archivo (USB) o por el orden de grabación de los archivos (disco).
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto. <ul style="list-style-type: none"> Esto depende del proceso de grabación anterior.
	Aparece "NOT SUPPORT" y se omiten las pistas. <ul style="list-style-type: none"> Compruebe que la pista sea de un formato reproducible. (→ 16)
	El mensaje "READING" sigue destellando. <ul style="list-style-type: none"> No utilice demasiados niveles de jerarquías y carpetas. Cargue el disco o vuelva a conectar el dispositivo USB.
"CANNOT PLAY" parpadea y/o el dispositivo conectado no se puede detectar. <ul style="list-style-type: none"> Verifique si el dispositivo conectado es compatible con esta unidad y asegúrese de que los archivos estén en formatos compatibles. (→ 16) Vuelva a conectar el dispositivo. 	

Síntoma	Solución	
CD/iUSB/iPod	El iPod/iPhone no se enciende o no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique la conexión entre esta unidad y el iPod/iPhone. Desconecte y realice el reinicio forzado del iPod/iPhone.
	No se visualizan los caracteres correctos.	<ul style="list-style-type: none"> Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (➔ 6), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> El sonido no se escucha durante la reproducción. El sonido se genera solo por el dispositivo Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si está en [AUDIO MODE], arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción. Si está en [AUDIO MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación. Vuelva a iniciar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (➔ 16)
	No se puede reproducir en [AUTO MODE] .	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que JVC MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (➔ 8) Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado. (➔ 9) Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [AUTO MODE]. (➔ 16)
	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none"> Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android. Vuelva a conectar el dispositivo Android. Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [AUTO MODE]. (➔ 16)
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que el dispositivo Android contenga archivos de audio que puedan reproducirse. Vuelva a conectar el dispositivo Android. Vuelva a iniciar el dispositivo Android.

Si el problema persiste, reinicialice la unidad. (➔ 3 o 4)

⚠ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

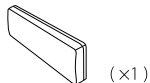
⚠ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Conecte altavoces con una potencia máxima de más de 50 W. Si la potencia máxima de los altavoces es inferior a 50 W, cambie el ajuste **[AMP GAIN]** para evitar daños en los mismos. (➔ 12)
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

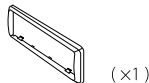
Lista de piezas para la instalación

(A) Placa frontal



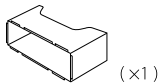
(x1)

(B) Placa embellecedora



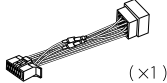
(x1)

(C) Manguito de montaje



(x1)

(D) Mazo de conductores



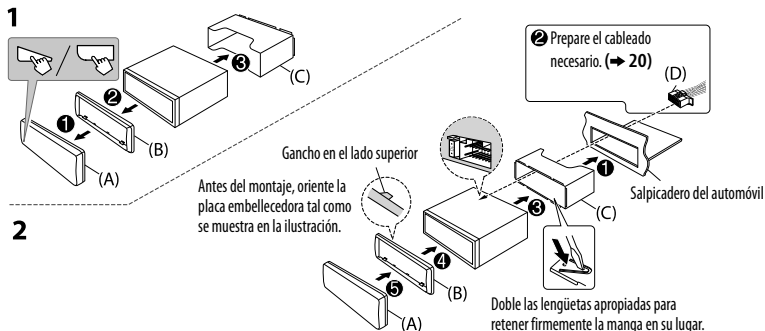
(x1)

(E) Herramienta de extracción



(x2)

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

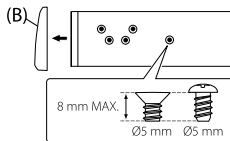


Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente.
Consulte Conexión del cableado. (→ 20)
- 3 Instale la unidad en su automóvil.
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero).
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad.
(→ 3 o 4)

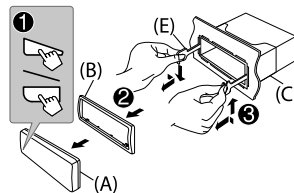
Cuando instale sin el manguito de montaje

- 1 Retire de la unidad, el manguito de montaje y la placa embellecedora.
- 2 Alinee los orificios de la unidad (en ambos lados) con la ménsula de montaje del vehículo y asegure la unidad con los tornillos (disponibles en el mercado).



▲ Utilice solo los tornillos especificados. El uso de tornillos incorrectos puede dañar la unidad.

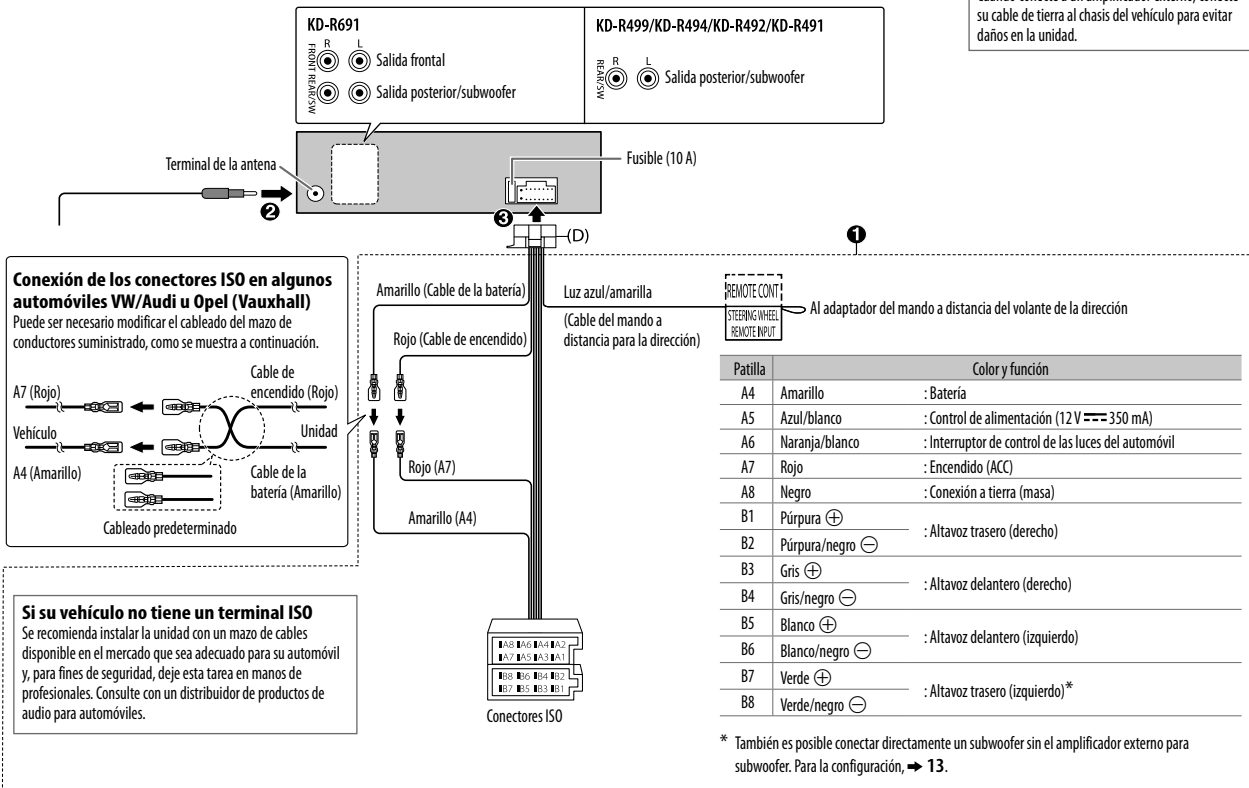
Cómo desmontar la unidad



INSTALACIÓN/CONEXIÓN

Conexión del cableado

Quando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.



ESPECIFICACIONES

Sujeto a cambios sin previo aviso

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω (8,2 dBf)
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
		AM (MW)	Gama de frecuencias
Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 μ V (29 dB μ)		
AM (LW)	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (pasos de 9 kHz)	
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50 μ V (33,9 dB μ)

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
	Gama dinámica	90 dB
	Separación de canales	85 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio	

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 (Alta velocidad)
	Dispositivos compatibles	Clase de almacenamiento masivo
	Sistema de archivos	FAT12/16/32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC \approx 1 A

USB	Convertidor de filtro digital (D/A)	24 Bit
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
	Gama dinámica	90 dB
	Separación de canales	85 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
WAV decodificado	PCM lineal	
FLAC decodificado	Archivos FLAC	

Auxiliar	Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV
	Impedancia de entrada	30 k Ω

Audio	Potencia de salida máxima	50 W \times 4 ó 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (Subwoofer = 4 Ω)
	Potencia en todo el ancho de banda (a menos del 1 % THD)	22 W \times 4
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω
	Nivel de salida de preamplificador/carga (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω de carga
	Impedancia de salida de preamplificador	\leq 600 Ω

General	Voltaje de trabajo (10,5 V — 16 V admisibles)	14,4 V
	Consumo de corriente máxima	10 A
	Gama de temperaturas de funcionamiento	-10°C — +60°C
	Tamaño de instalación (An \times Al \times F)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,2 kg	

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	5
1 Annuleren van de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	6
AUX	8
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUDIO-INSTELLINGEN	11
DISPLAY-INSTELLINGEN	14
TER REFERENTIE	15
Onderhoud	
Meer informatie	
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	17
INSTALLEREN/VERBINDEN	18
TECHNISCHE GEGEVENS	21

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

- Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

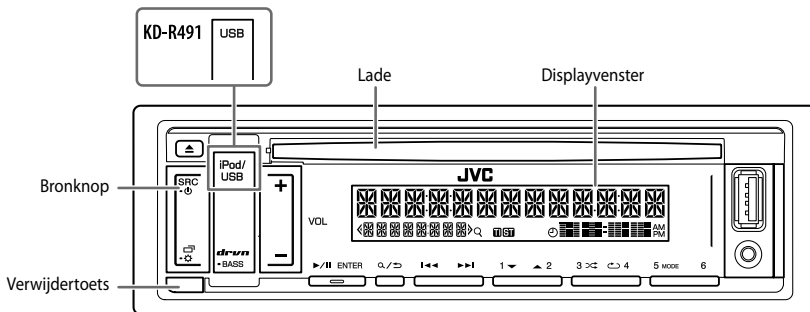
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

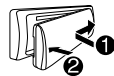
- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KD-R691** en **KD-R499**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het menu.
(→ 6)
- [XX] toont de gekozen onderdelen.
- (→ XX) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

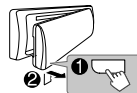
Voorpaneel voor KD-R691/KD-R491



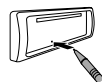
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen




De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Op het voorpaneel



Inschakelen van de stroom

- Druk op **SRC** - .
- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.


Instellen van het volume

- Druk op **VOL + / -**.
- Houd **VOL +** even ingedrukt om het volume snel naar 15 te verhogen.
- Druk op **►/|| ENTER** om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.
- Druk nogmaals om te annuleren. Het volumeniveau keert terug naar het vorige niveau voor demping of pauzering.

Een bron selecteren

- Druk herhaaldelijk op **SRC** - .
- Druk op **SRC** -  en vervolgens binnen 2 seconden op **VOL + / -**.

Veranderen van de displayinformatie

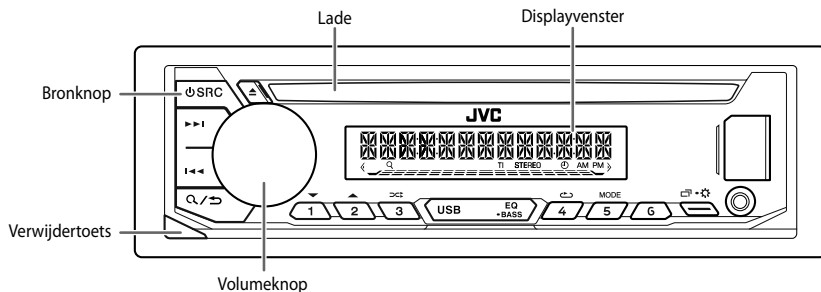
- Druk herhaaldelijk op  - . (➡ 16)

Selecteer een onderdeel

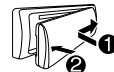
- 1 Druk op **VOL + / -** om een onderdeel te kiezen.
- 2 Druk op **►/|| ENTER** om te bevestigen.

BASISPUNTEN

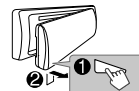
Voorpaneel voor KD-R499/KD-R494/KD-R492



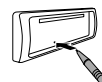
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Op het voorpaneel

Inschakelen van de stroom

- Druk op **SRC**.
- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

- Verdraai de volumeknop.
- Druk op de volumeknop om het geluid te dempen of de weergave te pauzeren.
- Druk nogmaals om te annuleren. Het volumeniveau keert terug naar het vorige niveau voor demping of pauzering.

Een bron selecteren

- Druk herhaaldelijk op **SRC**.
- Druk op **SRC** en verdraai vervolgens binnen 2 seconden de volumeknop.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **EQ + BASS** (→ 17)

Selecteer een onderdeel

- 1 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen.
- 2 Druk op de knop om te bevestigen.

STARTEN

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

1 Annuleren van de demonstratie

Na het voor het eerst inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display:

KD-R691/KD-R491:

"CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

1 Druk op ►/II ENTER.

[YES] is de basisinstelling.

2 Druk nogmaals op ►/II ENTER.

"DEMO OFF" verschijnt.

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Druk op de volumeknop.

[YES] is de basisinstelling.

2 Druk nogmaals op de volumeknop.

"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum

1 Houd even ingedrukt.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om [CLOCK] te selecteren.

3 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de klok aan te passen.

[CLOCK ADJUST] → stel het uur en de minuut in → [CLOCK FORMAT] → [12H] of [24H]

4 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de datum aan te passen.

[DATE SET] → stel de dag, maand en jaar in

5 Druk op om te verlaten.

Druk op  /  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

1 Houd even ingedrukt.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.

3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.

4 Druk op om te verlaten.

Druk op  /  om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON : Activeren van de toetsdruktoon.; OFF : Uitschakelen.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON : Activeren van AM als bronkeuze.; OFF : Uitschakelen. (→ 6)
BUILT-IN AUX*	ON : Activeren van AUX als bronkeuze.; OFF : Uitschakelen. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxxx	YES : De upgrade van de firmware wordt gestart.; NO : Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.

* Verschijnt niet wanneer de overeenkomende bron wordt gekozen.

STARTEN

CLOCK	
TIME SYNC	ON: De kloktijd wordt automatisch ingesteld op basis van kloktijddata (CT) van het FM Radio Data System signaal. ; OFF: Geannuleerd.
CLOCK DISPLAY	ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; OFF: Geannuleerd.
ENGLISH	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het menu en muziekinformatie.
РУССКИЙ	
ESPAÑOL	ENGLISH is de standaardinstelling.

RADIO

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op de bronknop om FM of AM te selecteren.
 - 2 Druk op **|◀◀ / ▶▶|** om automatisch een zender op te zoeken.
(of)
Houd **|◀◀ / ▶▶|** even ingedrukt totdat "M" knippert en druk vervolgens herhaaldelijk om een zender handmatig op te zoeken.
- "ST" of "STEREO" licht op tijdens ontvangst van een stereo FM-uitzending met voldoende signaalsterkte.

Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor AM opslaan.

Opslaan van een zender

Tijdens het luisteren naar een zender...

Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.

(of)

- 1 Houd de volgende knop ingedrukt tot "PRESET MODE" knippert.

KD-R691/KD-R491:

▶/ENTER

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

Volumeknop

- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een voorkeurnummer te selecteren.

Het voorkeurnummer knippert en "MEMORY" wordt getoond.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

(of)

- 1 Druk op **Q / ↵**.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een voorkeurnummer te selecteren.

RADIO

Overige instellingen

- 1 Houd · even ingedrukt.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (⇒ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op · om te verlaten.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER Inschakelen van de radio op een bepaalde tijd, ongeacht welke bron is gekozen.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Kies hoe vaak de timer moet worden geactiveerd.
- 2 **FM/AM**: Kies de golfband.
- 3 **01 tot 18** (voor FM)/**01 tot 06** (voor AM): Kies de voorkeuzender.
- 4 Stel de dag*¹ en tijd voor het inschakelen in.
☀️ licht op wanneer voltooid.

De radiotimer wordt in de volgende gevallen niet geactiveerd.

- Het toestel is uitgeschakeld.
- **[OFF]** is gekozen voor **[AM SRC]** in **[SOURCE SELECT]** nadat de radiotimer voor AM is gekozen. (⇒ 5)

SSM **SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18**: Automatisch opslaan van 18 zenders voor FM. "SSM" stopt te knippen nadat de eerste 6 zenders zijn opgeslagen. Kies **SSM 07–12/SSM 13–18** voor het opslaan van de volgende 12 zenders.

LOCAL SEEK **ON**: Opzoeken van uitsluitend FM-zenders met een goede ontvangst. ; **OFF**: Geannuleerd.
• De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.

IF BAND **AUTO**: Verhogen van de gevoeligheid van de tuner voor minder, door in de buurt liggende FM-zenders veroorzaakte storing. (Het stereo-effect gaat mogelijk verloren.) ; **WIDE**: Onderhevig aan ruis van in de buurt liggende FM-zenders maar de geluidskwaliteit wordt niet verslechterd en het stereo-effect blijft behouden.

MONO SET **ON**: Verbeteren van de FM-ontvangst, maar het stereo-effect gaat verloren. ;
OFF: Geannuleerd.

NEWS SET*2 **ON**: Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ;
OFF: Geannuleerd.

REGIONAL*2 **ON**: Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ;
OFF: Geannuleerd.

AF SET*2 **ON**: Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; **OFF**: Geannuleerd.

TI **ON**: Laat het toestel tijdelijk overschakelen naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op) tijdens het luisteren naar alle bronnen, behalve AM. ; **OFF**: Geannuleerd.

PTY SEARCH*2 Kies een PTY-code (zie hieronder).
Indien er een zender is die een programma van dezelfde PTY-code uitzendt, wordt op deze zender afgestemd.

*1 Alleen kiesbaar wanneer **[ONCE]** of **[WEEKLY]** in stap 1 is gekozen.

*2 Alleen voor FM-bron.

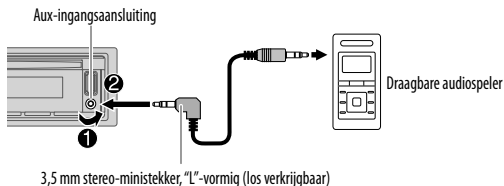
PTY-code

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek), **DOCUMENT**

Gebruik een draagbare audiospeler

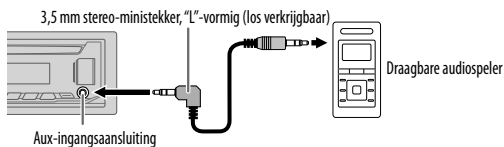
- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).

KD-R691/KD-R491:



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

KD-R499/KD-R494/KD-R492:



3,5 mm stereo-ministekker, "L"-vormig (los verkrijgbaar)

- 2 Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)
- 3 Druk herhaaldelijk op de bronknop om AUX te selecteren.
- 4 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.



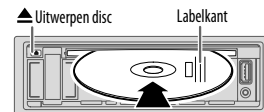
Gebruik een stereoministekker met 3-kernen voor een optimaal geluid.

Starten van de weergave

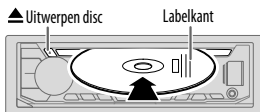
De bron verandert automatisch en de weergave start.

CD

KD-R691/KD-R491:

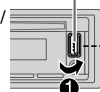


KD-R499/KD-R494/KD-R492:



USB-ingangsaansluiting

KD-R691/
KD-R491



USB



USB 2.0 kabel*1 (los verkrijgbaar)

USB-ingangsaansluiting

KD-R499/
KD-R494/
KD-R492



iPod/iPhone

Accessoire van de iPod/iPhone*1



ANDROID*2

USB kabel*1 (los verkrijgbaar)



*1 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

*2 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app JVC MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. Ga voor meer informatie naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

CD/USB/iPod/ANDROID

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

• Kiesbare bronnen:

KD-R691: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: CD/USB/ANDROID

• Druk op de volgende knop om rechtstreeks de bron USB/iPod/ANDROID te selecteren.

KD-R691: **iPod/USB**

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: **USB**

Voor het	Op het voorpaneel
Snel achterwaarts/voorwaarts* ³	Houd ◀◀ / ▶▶ even ingedrukt.
Kiezen van een nummer/bestand	Druk op ◀◀ / ▶▶ .
Kiezen van een map* ⁴	Druk op 2 ▲ / 1 ▼ .
Afspelen herhalen* ⁵	Druk herhaaldelijk op 4 ↺ . TRACK REPEAT/ALL REPEAT : Audio-CD TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod of ANDROID
Willekeurig afspelen* ⁵	Druk herhaaldelijk op 3 ↻ . ALL RANDOM/RANDOM OFF : Audio-CD FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod of ANDROID

*³ Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[AUTO MODE]** is gekozen.

*⁴ Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

*⁵ Voor de iPod/ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** is gekozen.

Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

HEAD MODE: Regel de iPod met dit toestel.

IPHONE MODE: Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

AUTO MODE: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de JVC MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

AUDIO MODE: Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op 5 MODE.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

Kies een bestand uit een map/lijst

Voor iPod/ANDROID alleen van toepassing wanneer [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is gekozen.

- 1 Druk op / .
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een map/lijst te selecteren.
- 3 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een bestand te selecteren.

Snelzoeken (alleen van toepassing op CD, USB en ANDROID bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Voer de volgende handeling uit om snel door de lijst te bladeren.

KD-R691/KD-R491: Houd **VOL +/–** even ingedrukt
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Verdraai de volumeknop snel

Zoeken op alfabet (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

Voor iPod bron

Druk op **2 ▲ / 1 ▼** om het gewenste teken (A tot Z, 0 tot 9, OTHERS) te kiezen.

- Kies "OTHERS" indien het eerste teken anders dan A tot Z en 0 tot 9 is.

Voor ANDROID bron

- 1 Druk op **2 ▲ / 1 ▼** om het zoeken met tekens te activeren.
- 2 Voer de volgende handeling uit om het gewenste teken te selecteren.

KD-R691/KD-R491: Druk op **2 ▲ / 1 ▼**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Verdraai de volumeknop

^A^ : Hoofdletters (A tot Z)
A : Kleine letters (a tot z)
-0- : Cijfers (0 tot 9)
-OTHERS- : Andere tekens dan A tot Z en 0 tot 9

- 3 Druk op de volgende knop om te beginnen met zoeken.

KD-R691/KD-R491: / ENTER
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Volumeknop

- Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd / even ingedrukt om te annuleren.

AUDIO-INSTELLINGEN

Zie pagina 3 of 4 voor de indeling op het voorpaneel.

Selecteer rechtstreeks een equalizer voor het rijden (voor KD-R691/KD-R491)

Specifieke frequenties worden versterkt zodat lawaai van buiten de auto of van de banden van de auto wordt gereduceerd.

Druk herhaaldelijk op **drvn-BASS**.

Equalizer voor het rijden: **DRVN 3** (basisinstelling), **DRVN 2**, **DRVN 1**

Selecteer rechtstreeks een vooringestelde equalizer (voor KD-R499/KD-R494/KD-R492)

Druk herhaaldelijk op **EQ-BASS**.
(of)

Druk op **EQ-BASS** en verdraai vervolgens binnen 5 seconden de volumeknop.

Vooringestelde equalizer:

FLAT (basisinstelling), **DRVN 3**, **DRVN 2**, **DRVN 1**, **HARD ROCK**, **HIP HOP**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE**

Vastleggen van uw eigen geluidsinstellingen

1 Houd de volgende knop ingedrukt om naar de instelling **EASY EQ** te gaan.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

2 Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om de instelling aan te passen.

Zie **[EASY EQ]** voor het instellen en het resultaat wordt onder **[USER]** vastgelegd.

- Druk op **Q** / **↩** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Druk op de volgende knop om te stoppen.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

Overige instellingen

- Houd **□** · **✱** even ingedrukt.
- Voer 'selecteer een onderdeel (→ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- Druk op **□** · **✱** om te verlaten.

Druk op **Q** / **↩** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

EQ SETTING

PRESET EQ Kiezen van een geschikte, vooringestelde equalizer voor het muziekgenre.
• Kies **[USER]** voor gebruik van de instellingen die met **[EASY EQ]** of **[PRO EQ]** zijn gemaakt.
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

EASY EQ Leg uw eigen geluidsinstellingen vast.
• De instellingen worden onder **[USER]** vastgelegd.
• De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor **[PRO EQ]**.

SUB.W SP*1*2:	00 tot +06	(Basisinstelling: +03)
SUB.W*1*3:	-08 tot +08	00
BASS:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00
MID:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00
TRE:	LVL-06 tot LVL+06	LVL 00

*1, *2, *3: (→ 12)

AUDIO-INSTELLINGEN

PRO EQ	<p>1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Kies een toon.</p> <p>2 Stel de geluidselementen voor de gekozen toon in.</p> <ul style="list-style-type: none"> De instellingen wordt onder [USER] vastgelegd. De gemaakte instellingen hebben mogelijk invloed op de huidige instellingen voor [EASY EQ]. <p>BASS Frequentie: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ (Basisinstelling: 80HZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 Q1.0</p> <p>MIDDLE Frequentie: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ (Basisinstelling: 1.0KHZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25 Q1.25</p> <p>TREBLE Frequentie: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ (Basisinstelling: 10.0KHZ) Niveau: LVL-06 tot LVL+06 LVL 00 Q: Q FIX Q FIX</p>
AUDIO CONTROL	
BASS BOOST	LEVEL +01 tot LEVEL +05 (LEVEL +01) : Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen.; OFF : Geannuleerd.
LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02 : Versterkt de lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau.; OFF : Geannuleerd.
SUB.W LEVEL*1	<p>SPK-OUT*2 SUB.W 00 tot SUB.W +06 (SUB.W +03): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die met een luidsprekerdraad is verbonden. (➔ 20)</p> <p>PRE-OUT*3 SUB.W -08 tot SUB.W +08 (SUB.W 00): Stelt het uitgangsniveau in van de subwoofer die via een externe versterker met de lijnuitgangs aansluitingen (REAR/SW) is verbonden. (➔ 20)</p>
SUBWOOFER SET*3	ON : Activeren van de subwooferuitgang.; OFF : Geannuleerd.
SUBWOOFER LPF*1	FRQ THROUGH : Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ : Audiosignalen met lagere frequenties dan 55 Hz/85 Hz/120 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB.W PHASE*1*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°) : Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid.

FADER	POSITION R06 tot POSITION F06 (POSITION 00) : Instellen van de weergavebalans tussen de voor- en achterluidspreker.
BALANCE*5	POSITION L06 tot POSITION R06 (POSITION 00) : Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 tot LEVEL +06 (LEVEL 00) : Legt het basisvolumeniveau voor iedere bron vast (in overeenstemming met het FM-volumeniveau). Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron. ("VOL ADJ FIX" verschijnt indien FM is gekozen.)
AMP GAIN	LOW POWER : Beperken van het maximale volumeniveau tot 25. (Kies indien het maximale vermogen van iedere luidspreker minder dan 50 W is ter bescherming van de luidsprekers.); HIGH POWER : Het maximale volumeniveau is 35.
D.T.EXPANDER (Digital Track Expander)	ON : Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; OFF : Geannuleerd.
SPK/PRE OUT	Kies in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding de juiste instelling voor de gewenste weergave. (➔ 13, Luidsprekeruitganginstellingen)

*1 Verschijnt alleen wanneer **[SUBWOOFER SET]** op **[ON]** is gesteld.

*2 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld. (➔ 13)

*3 Verschijnt alleen wanneer **[SPK/PRE OUT]** op **[REAR/SUB.W]** of **[SUB.W/SUB.W]** is gesteld. (➔ 13)

*4 Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan **[FRQ THROUGH]** is gekozen voor **[SUBWOOFER LPF]**.

*5 De instelling heeft geen effect op de subwooferuitgang.

AUDIO-INSTELLINGEN

Luidsprekeruitgangsinstellingen

Kies de uitgangsinstelling voor de luidsprekers [SPK/PRE OUT], in overeenstemming met de gemaakte luidsprekerverbinding.

Verbinden via de lijnuitgangsaansluitingen

Voor een verbinding via een externe versterker. (➔ 20)

KD-R691:

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via lijnuitgangsaansluiting	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Voorluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W (basisinstelling)	Voorluidsprekersuitgang	Subwooferuitgang
SUB.W/SUB.W	Voorluidsprekersuitgang	Subwooferuitgang

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491:

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via lijnuitgangsaansluiting	
	REAR/SW	
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang	
REAR/SUB.W (basisinstelling)	Subwooferuitgang	
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang	

Verbinden via luidsprekerdraden

Voor een verbinding zonder een externe versterker. Met deze instelling kunt u echter ook genieten van de subwooferuitgang. (➔ 20)

Instelling op [SPK/PRE OUT]	Audiosignaal via achterluidsprekerdraad	
	L (links)	R (rechts)
REAR/REAR	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
REAR/SUB.W	Achterluidsprekersuitgang	Achterluidsprekersuitgang
SUB.W/SUB.W	Subwooferuitgang	(Demping)

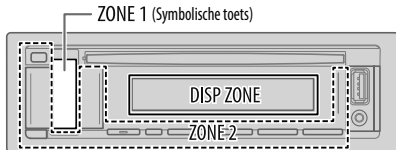
Met [SUB.W/SUB.W] gekozen:

- [FRQ 120HZ] is gekozen in [SUBWOOFER LPF] en [FRQ THROUGH] is niet beschikbaar. (➔ 12)
- [POSITION R01] is gekozen in [FADER] en het instelbereik is [POSITION R06] tot [POSITION 00]. (➔ 12)

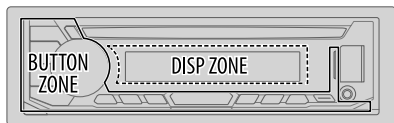
DISPLAY-INSTELLINGEN

Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen

KD-R691/KD-R491

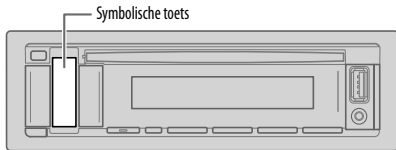


KD-R499/KD-R494/KD-R492



Zone-identificatie voor kleurinstelling

KD-R691/KD-R491



- 1 Houd even ingedrukt.
- 2 Voer 'selecteer een onderdeel (➡ 3 of 4)' uit om een onderdeel (zie de volgende tabel) te selecteren.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Druk op om te verlaten.

Druk op / om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

DISPLAY

DIMMER

De verlichting wordt gedimd.

OFF: De dimmer wordt uitgeschakeld. De helderheid verandert naar de **[DAY]** instelling.
ON: De dimmer wordt ingeschakeld. De helderheid verandert naar de **[NIGHT]** instelling.

(➡ **[BRIGHTNESS]**)

DIMMER TIME: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.

1 Voer 'selecteer een onderdeel (➡ 3 of 4)' uit om de **[ON]**-tijd aan te passen.

2 Voer 'selecteer een onderdeel (➡ 3 of 4)' uit om de **[OFF]**-tijd aan te passen.

(Basisinstelling: **[ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00**)

DIMMER AUTO: De dimmer wordt automatisch in- en uitgeschakeld wanneer u de koplampen van de auto uit- en inschakelt.*¹

BRIGHTNESS

Stel de helderheid voor het display en de toetsen voor dag en nacht afzonderlijk in.

1 DAY/NIGHT: Kies dag of nacht.

2 Kies een zone. (Zie de afbeelding.)

3 LEVEL 00 tot LEVEL 31: Stel het helderheidsniveau in.

TEXT SCROLL*²

SCROLL ONCE: Eenmaal rollend tonen van de display-informatie. ;

SCROLL AUTO: Het rollen van tekst wordt herhaald met intervallen van 5 seconden. ;

SCROLL OFF: Geannuleerd.

*¹ Het verlichtingsdraad moet worden verbonden. (➡ 20)

*² Bepaalde tekens en symbolen worden niet juist getoond of er verschijnt een blanco voor in de plaats.

DISPLAY-INSTELLINGEN

COLOR (voor **KD-R691/KD-R491**: Alleen symbolische toets)

- PRESET** Kies een verlichtingskleur voor de symbolische toets. (Zie de afbeelding op blz. 14.)
- **COLOR 01** tot **COLOR 49**
 - **USER**: De kleur die u voor **[DAY COLOR]** of **[NIGHT COLOR]** heeft gemaakt, wordt getoond.
 - **COLOR FLOW01** tot **COLOR FLOW03**: De kleur verandert bij de verschillende snelheden.
 - Vooraf ingestelde kleur: **CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX**

- DAY COLOR** Leg uw eigen kleuren voor dag en nacht voor de verlichting van de symbolische toets vast.
- 1 RED/GREEN/BLUE**: Kies een primaire kleur.
2 00 tot **31**: Kies het niveau.

- NIGHT COLOR** Herhaal stappen **1** en **2** voor alle primaire kleuren.
- De instelling wordt onder **[USER]** in **[PRESET]** vastgelegd.
 - **[NIGHT COLOR]** of **[DAY COLOR]** verandert door de koplampen van de auto in en uit te schakelen.

- MENU COLOR** **ON**: De kleur voor de verlichting van de symbolische toets is wit tijdens de menufunctie of wanneer een muziekbestand van een map/lijst wordt gekozen. ; **OFF**: Geannuleerd.

TER REFERENTIE

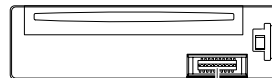
■ Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattendoekje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs:

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

■ Meer informatie

Voor de : – Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
– Andere actuele informatie

Ga naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Dit toestel is geschikt voor multi-sessie discs; niet-afgesloten sessies worden echter tijdens weergave overgeslagen.
- **DualDisc-weergave**: De niet-DVD kant van een "DualDisc" komt niet overeen met de "Compact Disc Digital Audio" standaard. Het gebruik van de niet-DVD kant van een "DualDisc" met dit toestel wordt afgeraden.
- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspelbare audiobestanden naar <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

TER REFERENTIE

Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand:
 - Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Voor USB-massaopslagklasse-apparaat: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Af speelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Bestandsformaat af speelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam
- Bestandsstelsel van af speelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32

Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden afgespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn afgerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een andere voltaging dan 5 V heeft en 1 A overschrijft.

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th en 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Videobestanden van het "Videos" menu kunnen niet tijdens [HEAD MODE] worden doorlopen.
- De volgorde van liedjes op het keuzemenu van dit toestel is mogelijk anders dan de volgorde van de iPod/iPhone.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op   verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam) of het is leeg.

Bronnaam	Display-informatie (voor KD-R691/KD-R491)
FM of AM	Frequentie (Datum/Klok) (Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam (PS)/Programmatype (PTY) (Datum/Klok) ➔ Radiotekst (Datum/Klok) ➔ Radiotekst+ (Radiotekst+) ➔ Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Frequentie (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
CD of USB	(Voor CD-DA) Titel van nummer (Artiest) ➔ Titel van nummer (Discnaam) ➔ Titel van nummer (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin) (Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumnaam) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Naam van bestand (Naam van map) ➔ Naam van bestand (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
iPod of ANDROID	Indien [HEAD MODE]/[AUTO MODE] is gekozen (➔ 9): Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumnaam) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
AUX	AUX (Datum/Klok)

TER REFERENTIE



Bronnaam	Display-informatie (voor KD-R499/KD-R494/KD-R492)
FM of AM	<p>Frequentie → Klok → (terug naar het begin)</p> <p>(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam (PS)/Programmatype (PTY) → Radiotekst → Radiotekst+ → Radiotekst+titel/Radiotekst+ artiest → Frequency → Klok → (terug naar het begin)</p>
CD of USB	<p>(Voor CD-DA) Discitel/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p> <p>(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied/Artiest → Albumnaam/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p>
ANDROID	<p>Indien [AUTO MODE] is gekozen (→ 9): Titel van lied/Artiest → Albumnaam/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)</p>
AUX	AUX → Klok → (terug naar het begin)

Beschikbare Cyrellische letters

- Beschikbare tekens
- Display-aanduidingen

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
Я	Б	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р	
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я	ё	

OPlossen VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing	
Algemeen	Geen geluid. <ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen. 	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
Radio	Bron kan niet worden gekozen.	Controleer de [SOURCE SELECT] instelling. (→ 5)
	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. 	Sluit de antenne goed aan.
	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen.
CD/USB/iPod	"IN DISC" verschijnt.	Controleer alvorens de disc uit te werpen dat de lade niet door iets wordt geblokkeerd.
	"PLEASE EJECT" verschijnt.	Druk op  en plaats de disc vervolgens juist.
	De weergavevolgorde is anders.	De weergavevolgorde wordt bepaald door de bestandsnaam (USB) of de volgorde waarop de bestanden werden opgenomen (disc).
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit is afhankelijk van het opnameproces.
	"NOT SUPPORT" verschijnt en het nummer wordt overgeslagen.	Controleer of het nummer van een afspelbaar formaat is. (→ 16)
	"READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik niet te veel niveau's en mappen. • Plaats de disc opnieuw of bevestig het USB-apparaat weer.
"CANNOT PLAY" knippert en/of het verbonden apparaat kan niet worden herkend.	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het verbonden component met dit toestel compatibel is en de bestanden een geschikt formaat hebben. (→ 16) • Bevestig het apparaat weer. 	

OPlossen VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
CD/iUSB/iPod	De iPod/iPhone kan niet worden ingeschakeld of werkt niet.	<ul style="list-style-type: none"> Controleer de verbinding tussen dit toestel en de iPod/iPhone. Ontkoppel en reset de iPod/iPhone middels een harde reset.
	Juiste tekens worden niet getoond.	<ul style="list-style-type: none"> Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. Afhankelijk van de gekozen displaytaal (→ 6), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Geen geluid tijdens weergave. Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. 	<ul style="list-style-type: none"> Verbind het Android apparaat opnieuw. Met [AUDIO MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave. Met [AUDIO MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp. Start het Android apparaat opnieuw op. Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (→ 16)
	Weergave is onmogelijk met [AUTO MODE] .	<ul style="list-style-type: none"> Controleer of de app JVC MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (→ 8) Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie. (→ 9) Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (→ 16)
	"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none"> Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit. Verbind het Android apparaat opnieuw. Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [AUTO MODE] niet. (→ 16)
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> Controleer dat het Android apparaat geschikte audiobestanden heeft. Verbind het Android apparaat opnieuw. Start het Android apparaat opnieuw op.


Stel het toestel terug indien u nog steeds problemen heeft. (→ 3 of 4)

INSTALLEREN/VERBINDEN

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aarddraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

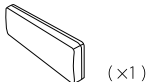
⚠ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de  draden van de luidspreker niet met het autochassis, aarddraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Verbind luidsprekers met een maximaal vermogen van meer dan 50 W. Indien het maximale vermogen van de luidsprekers lager dan 50 W is, moet u ter bescherming van de luidsprekers de **[AMP GAIN]** instelling veranderen. (→ 12)
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

INSTALLEREN/VERBINDEN

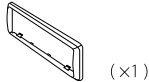
Onderdelenlijst voor het installeren

(A) Voorpaneel



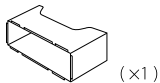
(x1)

(B) Sierplaat



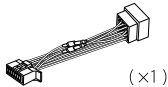
(x1)

(C) Bevestigingshuls



(x1)

(D) Bedringsbundel



(x1)

(E) Verwijdersleutel

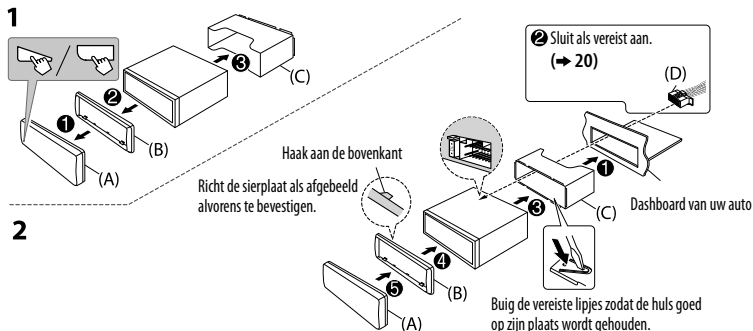


(x2)

Basisprocedure

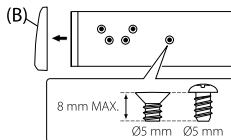
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden". (→ 20)
- 3 Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 5 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel.
(→ 3 of 4)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



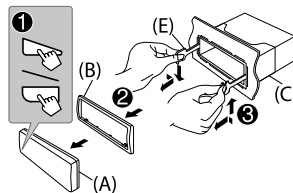
Installeren zonder montagehuls

- 1 Verwijder de bevestigingshuls en sierplaat van het toestel.
- 2 Breng de gaten in het apparaat (beide kanten) in lijn met de bevestigingsbeugel van de auto en zet het apparaat met schroeven (los verkrijgbaar) vast.



⚠ Gebruik alleen de gespecificeerde schroeven. Het gebruik van verkeerde schroeven kan het toestel beschadigen.

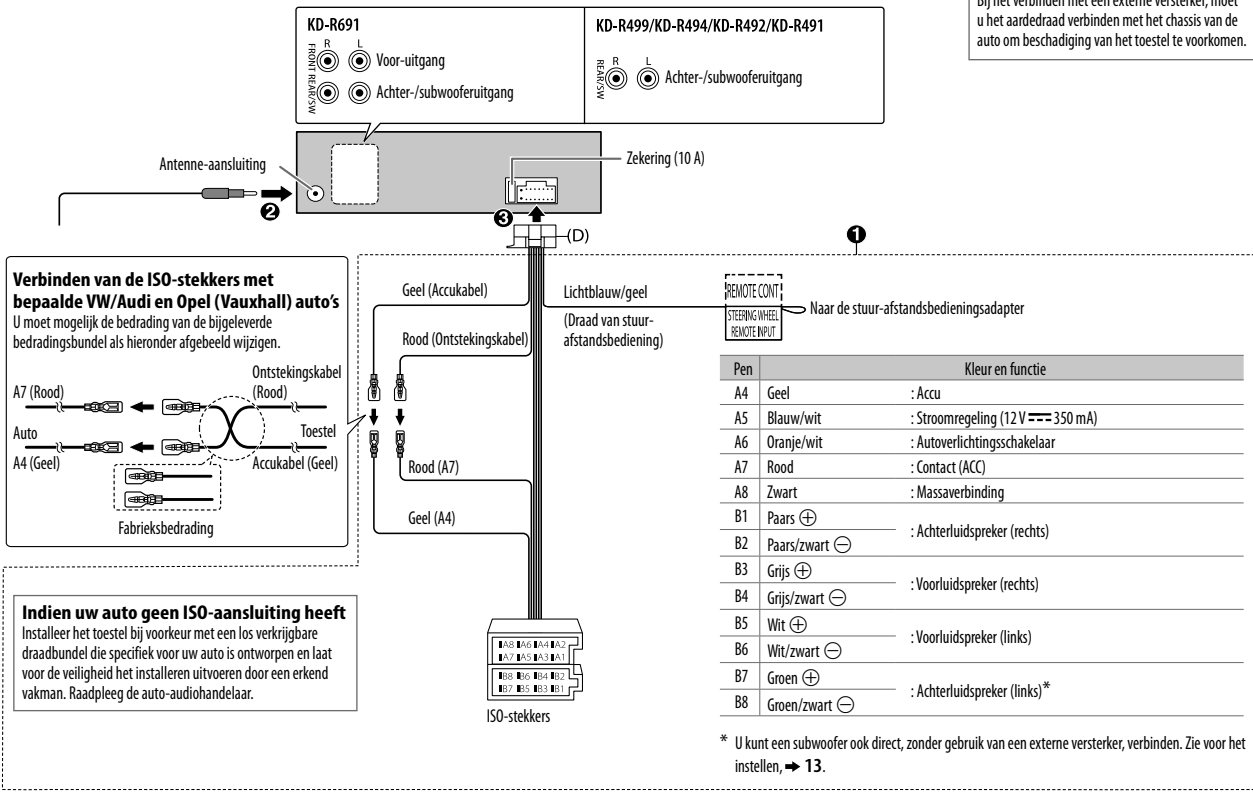
Verwijderen van het toestel



INSTALLEREN/VERBINDEN

Verbinden van draden

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aarddraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.



Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's
 U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedragsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.

Fabrieksbedrading

Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft
 Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

Naar de stuur-afstandsbedieningsadapter

REMOTE CONT.
 STEERING WHEEL
 REMOTE INPUT

Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blaauw/wit : Stroomregeling (12V \approx 350 mA)
A6	Oranje/wit : Autoverlichtingsschakelaar
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars \oplus : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart \ominus
B3	Grijs \oplus : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart \ominus
B5	Wit \oplus : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart \ominus
B7	Groen \oplus : Achterluidspreker (links)*
B8	Groen/zwart \ominus

* U kunt een subwoofer ook direct, zonder gebruik van een externe versterker, verbinden. Zie voor het instellen, ➔ 13.

TECHNISCHE GEGEVENS

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stappen)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω (8,2 dBf)
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieeergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
AM (MW)	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stappen)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V (29 dB μ)	
AM (LW)	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stappen)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50 μ V (33,9 dB μ)	

CD-speler	Laserdioden	GaAlAs
	Digitale filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieeergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
	Kanaalscheiding	85 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 (Volledige snelheid)
	Compatibele apparatuur	Mass storage class
	Bestandindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstroomb	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}}$ 1 A

USB	Digitale filter (D/A)-converter	24 Bit
	Frequentieeergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
	Kanaalscheiding	85 dB
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio	
WAV-decodering	Lineair PCM	
FLAC-decodering	FLAC-bestanden	

Aux	Frequentieeergave (± 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 k Ω

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W \times 4 of 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (subwoofer = 4 Ω)
	Volledig bandbreedte-vermogen (met minder dan 1 % THV)	22 W \times 4
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω
	Preout-niveau/belasting (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω last
	Preout-impedantie	\leq 600 Ω

Algemeen	Bedrijfsvoltage (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	14,4 V
	Maximaal stroomverbruik	10 A
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C
	Installatie-afmetingen (B \times H \times D)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,2 kg	

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	5
1 Cancelar a demonstração	
2 Defina o relógio e a data	
3 Faça as definições básicas	
RÁDIO	6
AUX	8
CD/USB/iPod/ANDROID	8
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	11
DEFINIÇÕES DO VISOR	14
REFERÊNCIAS	15
Manutenção	
Mais informações	
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	17
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	18
ESPECIFICAÇÕES	21

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

▲ Aviso

- Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

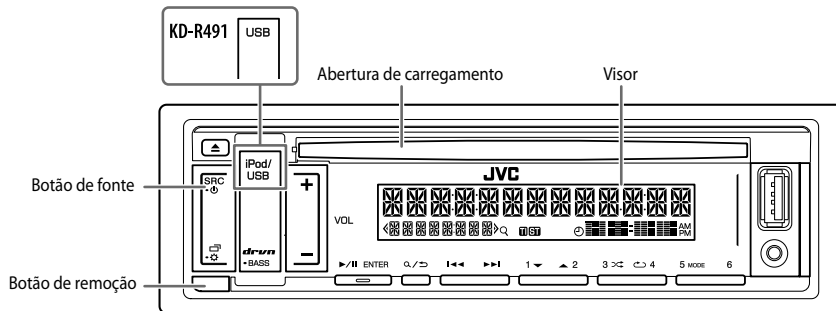
- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejetar o disco e espere que a humidade se evapore.

Como ler este manual

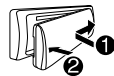
- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KD-R691** e **KD-R499**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação a partir do menu. (→ 6)
- [XX] indica os itens seleccionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

FUNDAMENTOS

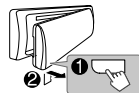
Painel frontal para KD-R691/KD-R491



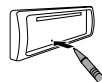
Colocar



Retirar



Como reiniciar

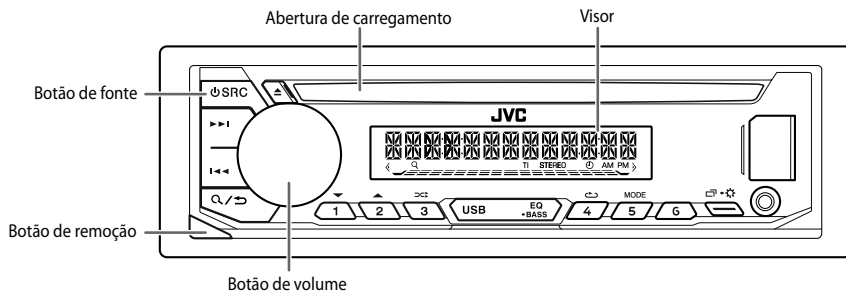


Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.

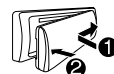
Para	No painel frontal
Ligar a corrente	Prima SRC - . <ul style="list-style-type: none">Mantenha premido para desligar a alimentação.
Ajustar o volume	Prima VOL + / - . <ul style="list-style-type: none">Mantenha VOL + premido para aumentar continuamente o volume para 15. Prima ▶/ ENTER para silenciar o som o pausar a leitura. <ul style="list-style-type: none">Prima de novo para cancelar. O nível do volume retorna ao nível anterior ao silenciamento ou pausa.
Selecione uma fonte	<ul style="list-style-type: none">Prima SRC - repetidamente.Prima SRC - e, em seguida, VOL + / - dentro de 2 segundos.
Mudar a informação no visor	Prima - repetidamente. (→ 16)
Selecionar um item	<ol style="list-style-type: none">Prima VOL + / - selecionar um item.Prima ▶/ ENTER para confirmar.

FUNDAMENTOS

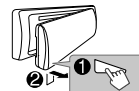
Painel frontal para KD-R499/KD-R494/KD-R492



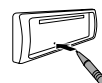
Colocar



Retirar



Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.

Para No painel frontal

Ligar a corrente

Prima **SRC**.

- Mantenha premido para desligar a alimentação.

Ajustar o volume

Rode o botão do volume.

Prima o botão de volume para silenciar o som ou pausar a leitura.

- Prima de novo para cancelar. O nível do volume retorna ao nível anterior ao silenciamento ou pausa.

Selecione uma fonte

- Prima **SRC** repetidamente.
- Prima **SRC** e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 2 segundos.

Mudar a informação no visor

Prima **↔** repetidamente. (➡ 17)

Selecionar um item

- 1 Rode o botão do volume para selecionar um item.
- 2 Prima o botão para confirmar.

INTRODUÇÃO

Para a disposição das teclas no painel frontal, consulte a página 3 ou página 4.

1 Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação pela primeira vez (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará:

KD-R691/KD-R491:

"CANCEL DEMO" → "PRESS ENTER"

1 Prima ►/■ ENTER.

[YES] é selecionado para a configuração inicial.

2 Prima ►/■ ENTER de novo.

Aparece a indicação "DEMO OFF".

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Prima o botão de volume.

[YES] é selecionado para a configuração inicial.

2 Prima o botão de volume de novo.

Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Defina o relógio e a data

1 Mantenha □◀▶⌂ premido.

2 Realize a operação 'selecionar um item (→ 3 ou 4)' para selecionar [CLOCK].

3 Realize a operação 'selecionar um item (→ 3 ou 4)' para ajustar o relógio.

[CLOCK ADJUST] → defina as horas e minutos → [CLOCK FORMAT] → [12H] ou [24H]

4 Realize a operação 'selecionar um item (→ 3 ou 4)' para definir a data.

[DATE SET] → defina o dia, mês e ano

5 Prima □◀▶⌂ para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima ◀/▶.

3 Faça as definições básicas

1 Mantenha □◀▶⌂ premido.

2 Realize a operação 'selecionar um item (→ 3 ou 4)' para selecionar um item (consulte a seguinte tabela).

3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.

4 Prima □◀▶⌂ para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima ◀/▶.

Predefinição: **XX**

SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Ativa o som de pressão de tecla. ; OFF: Desativa.
SOURCE SELECT	
AM SRC*	ON: Ativa AM na seleção de fonte. ; OFF: Desativa. (→ 6)
BUILT-IN AUX*	ON: Ativa AUX na seleção de fonte. ; OFF: Desativa. (→ 8)
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM	
F/W UP xxxx	YES: Inicia a atualização do firmware. ; NO: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: < http://www.jvc.net/cs/car/ >.

* Não visualizado quando a fonte correspondente está selecionada.

INTRODUÇÃO

CLOCK	
TIME SYNC	ON: A hora do relógio é automaticamente definida com os dados da hora de relógio (CT) através do sinal do FM Radio Data System. ; OFF: Cancela.
CLOCK DISPLAY	ON: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; OFF: Cancela.
ENGLISH	Selecione o idioma de apresentação para o menu e a informação de música se aplicável.
РУССКИЙ	Por predefinição, ENGLISH é selecionado.
ESPAÑOL	

RÁDIO

Para a disposição das teclas no painel frontal, consulte a página 3 ou página 4.

Procura de uma estação

- 1 Prima o botão de fonte repetidamente para selecionar FM ou AM.
 - 2 Prima |◀◀ / ▶▶| para procurar uma estação automaticamente.
(ou)
Mantenha |◀◀ / ▶▶| premido até que “M” comece a piscar e, em seguida, prima repetidamente para procurar uma estação manualmente.
- “ST” ou “STEREO” acende-se quando se recebe uma transmissão FM estéreo com um sinal suficientemente forte.

Definições na memória

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para AM.

■ Armazene uma estação

Durante a escuta de uma estação...

Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).

(ou)

- 1 Mantenha o seguinte botão premido até que “PRESET MODE” comece a piscar.

KD-R691/KD-R491:

▶/■ENTER

KD-R499/KD-R494/KD-R492:

Botão de volume

- 2 Realize a operação 'selecionar um item (⇒ 3 ou 4)' para selecionar um número predefinido.

O número predefinido pisca e “MEMORY” aparece.

■ Selecione uma estação armazenada

Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

(ou)

- 1 Prima Q / ↵.
- 2 Realize a operação 'selecionar um item (⇒ 3 ou 4)' para selecionar um número predefinido.

RÁDIO

Outras definições

- 1 Mantenha premido.
- 2 Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para selecionar um item (consulte a seguinte tabela).
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Prima para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima / .

Predefinição: **XX**

TUNER SETTING

RADIO TIMER	Liga o rádio numa hora específica, independentemente da fonte atual. 1 ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF: Selecione a frequência em que o temporizador será ligado. 2 FM/AM: Selecione a banda. 3 01 a 18 (para FM)/ 01 a 06 (para AM): Selecione a estação predefinida. 4 Defina o dia*1 e hora de ativação. acende-se no final. O temporizador de rádio não será ativado nos seguintes casos. <ul style="list-style-type: none">• O aparelho está desligado.• [OFF] é selecionado para [AM SRC] em [SOURCE SELECT] após a seleção do temporizador para AM. (↔ 5)
SSM	SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18: Predefine automaticamente até 18 estações para FM. "SSM" para de piscar quando as primeiras 6 estações são armazenadas. Selecione SSM 07–12/SSM 13–18 para armazenar as 12 estações seguintes.
LOCAL SEEK	ON: Procura somente estações FM com boa recepção. ; OFF: Cancela. <ul style="list-style-type: none">• As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.

IF BAND	AUTO: Aumenta a seletividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência das estações FM adjacentes. (O efeito estéreo poderá ser perdido.) ; WIDE: Sujeita aos ruídos de interferência de estações FM adjacentes, mas a qualidade do som não será degradada e o efeito estéreo será mantido.
MONO SET	ON: Melhora a recepção FM, mas o efeito estéreo será perdido. ; OFF: Cancela.
NEWS SET*2	ON: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível. ; OFF: Cancela.
REGIONAL*2	ON: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF" ; OFF: Cancela.
AF SET*2	ON: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa. ; OFF: Cancela.
TI	ON: Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível, enquanto se escuta qualquer fonte exceto AM. ; OFF: Cancela.
PTY SEARCH*2	Selecione um código PTY (veja abaixo). Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY selecionado, essa estação é sintonizada.

*1 Seleccionável apenas quando [ONCE] ou [WEEKLY] for selecionado no passo 1.

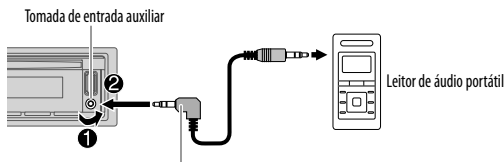
*2 Apenas para fonte FM.

Código PTY

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), **ROCK M** (música), **EASY M** (música), **LIGHT M** (música), **CLASSICS, OTHER M** (música), **WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M** (música), **OLDIES, FOLK M** (música), **DOCUMENT**

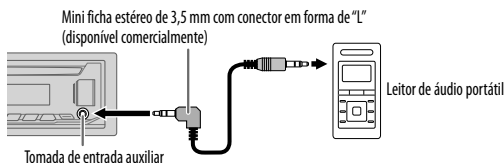
Utilize um leitor de áudio portátil

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).
KD-R691/KD-R491:



Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L"
(disponível comercialmente)

- 1 KD-R499/KD-R494/KD-R492:



Mini ficha estéreo de 3,5 mm com conector em forma de "L"
(disponível comercialmente)

- 2 Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (→ 5)
- 3 Prima o botão de fonte repetidamente para selecionar AUX.
- 4 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.



Utilize uma mini ficha estéreo de 3 núcleos para obter uma saída de áudio ótima.

Inicie a leitura

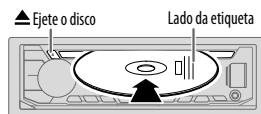
A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

CD

- 1 KD-R691/KD-R491:

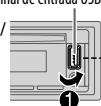


- 1 KD-R499/KD-R494/KD-R492:



Terminal de entrada USB

- 1 KD-R691/
KD-R491



USB

Cabo USB 2.0*1 (disponível comercialmente)

iPod/iPhone

Accessório do iPod/iPhone*1

ANDROID*2

Cabo USB*1 (disponível comercialmente)

*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

*2 Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação JVC MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. Para mais informações, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

CD/USB/iPod/ANDROID

Para a disposição das teclas no painel frontal, consulte a página 3 ou página 4.

• Fontes selecionáveis:

KD-R691: CD/USB/iPod/ANDROID

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: CD/USB/ANDROID

• Prima o seguinte botão para selecionar a fonte USB/iPod/ANDROID diretamente.

KD-R691: **iPod/USB**

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491: **USB**

Para	No painel frontal
Retrocesso/ avanço rápido*3	Mantenha ◀◀ / ▶▶ premido.
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima ◀◀ / ▶▶ .
Selecionar uma pasta*4	Prima 2 ▲ / 1 ▼ .
Função de repetição*5	Prima 4 ↺ repetidamente. TRACK REPEAT/ALL REPEAT : CD de áudio TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : Ficheiro MP3/WMA/WAV/ FLAC ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF : iPod ou ANDROID
Leitura aleatória*5	Prima 3 ↻ repetidamente. ALL RANDOM/RANDOM OFF : CD de áudio FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : Ficheiro MP3/WMA/WAV/ FLAC SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF : iPod ou ANDROID

*3 Para ANDROID: Aplicável somente quando **[AUTO MODE]** está selecionado.

*4 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para iPod/ANDROID.

*5 Para iPod/ANDROID: Aplicável somente quando **[HEAD MODE]/[AUTO MODE]** está selecionado.

Selecionar o modo de controlo

Com a fonte iPod selecionada, prima **5 MODE** repetidamente.

HEAD MODE: Controle o iPod a partir deste aparelho.

IPHONE MODE: Controle o iPod a partir do próprio iPod. No entanto, ainda pode reproduzir/pausar ou saltar ficheiros a partir deste aparelho.

Com a fonte ANDROID selecionada, prima **5 MODE** repetidamente.

AUTO MODE: Controle o dispositivo Android a partir deste aparelho através da aplicação JVC MUSIC PLAY instalada no dispositivo Android.

AUDIO MODE: Controle o dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android. No entanto, ainda pode reproduzir/pausar ou saltar ficheiros a partir deste aparelho.

Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima **5 MODE** repetidamente.

As canções armazenada na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicável somente quando [HEAD MODE]/[AUTO MODE] estiver selecionado.

- 1 Prima \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- 2 Realize a operação 'selecionar um item (\Rightarrow 3 ou 4)' para selecionar uma pasta/lista.
- 3 Realize a operação 'selecionar um item (\Rightarrow 3 ou 4)' para selecionar um ficheiro.

Procura rápida (aplicável somente para fonte CD, USB e ANDROID)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos. Realize a seguinte operação para navegar rapidamente através da lista.

KD-R691/KD-R491: Mantenha **VOL + / -** premido
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Rode o botão do volume rapidamente

Procura alfabética (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

Para fonte iPod

Prima **2 ▲ / 1 ▼** para selecionar a letra pretendida (A a Z, 0 a 9, OTHERS).

- Seleção "OTHERS" se o primeiro carácter for diferente de A a Z, 0 a 9.

Para fonte ANDROID

- 1 Prima **2 ▲ / 1 ▼** para entrar no modo de procura de caracteres.
- 2 Realize a seguinte operação para selecionar o carácter pretendido.

KD-R691/KD-R491: Prima **2 ▲ / 1 ▼**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Rode o botão do volume

^A^ : Caixa alta (A a Z)
A : Caixa baixa (a a z)
-0- : Números (0 a 9)
-OTHERS- : Carácter diferente de A a Z, 0 a 9

- 3 Prima o seguinte para iniciar a procura.

KD-R691/KD-R491: **►/||ENTER**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: Botão de volume

- Para voltar ao item de definição anterior, prima \mathcal{Q} / \mathcal{S} .
- Para cancelar, mantenha \mathcal{Q} / \mathcal{S} premido.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Para a disposição das teclas no painel frontal, consulte a página 3 ou página 4.

Selecionar um equalizador de condução diretamente (para KD-R691/KD-R491)

O equalizador de condução realça as frequências no sinal de áudio para reduzir o ruído ouvido do lado de fora do veículo ou o ruído de rolamento do pneus.

Prima drvn-BASS repetidamente.

Equalizador de condução: **DRVN 3** (predefinição), **DRVN 2**, **DRVN 1**

Selecionar um equalizador predefinido diretamente (para KD-R499/KD-R494/KD-R492)

Prima EQ-BASS repetidamente.
(ou)

Prima EQ-BASS e, em seguida, rode o botão do volume dentro de 5 segundos.

Equalizador predefinido:

FLAT (predefinição), **DRVN 3**, **DRVN 2**, **DRVN 1**, **HARD ROCK**, **HIP HOP**, **JAZZ**, **POP**, **R&B**, **TALK**, **USER**, **VOCAL BOOST**, **BASS BOOST**, **CLASSICAL**, **DANCE**



Armazenar suas próprias definições do som

1 Mantenha o seguinte botão premido para entrar na definição EASY EQ.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**





2 Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para fazer a definição.

Consulte [EASY EQ] para definir e o resultado será armazenado em [USER].

- Para voltar ao item de definição anterior, prima  / .
- Prima o seguinte botão para sair.

KD-R691/KD-R491: **drvn-BASS**
KD-R499/KD-R494/KD-R492: **EQ-BASS**

Outras definições

- 1** Mantenha  ·  premido.
- 2** Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para selecionar um item (consulte a seguinte tabela).
- 3** Repita o passo **2** até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4** Prima  ·  para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima  / .

Predefinição: **XX**

EQ SETTING

PRESET EQ	Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. <ul style="list-style-type: none">• Seleccione [USER] para utilizar as definições feitas em [EASY EQ] ou [PRO EQ]. FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE
EASY EQ	Ajuste as suas próprias definições de som. <ul style="list-style-type: none">• As definições são armazenadas em [USER].• As definições feitas podem afetar as definições atuais de [PRO EQ]. SUB.W SP*1*2: 00 a +06 (Predefinição: +03) SUB.W*1*3: -08 a +08 00 BASS: LVL-06 a LVL+06 LVL 00 MID: LVL-06 a LVL+06 LVL 00 TRE: LVL-06 a LVL+06 LVL 00

*1, *2, *3: (↔ 12)

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

PRO EQ	<p>1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Selecione uma tonalidade sonora.</p> <p>2 Ajuste os elementos do som da tonalidade selecionada.</p> <ul style="list-style-type: none"> As definições são armazenadas em [USER]. As definições feitas podem afetar as definições atuais de [EASY EQ]. <p>BASS Frequência: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ (Predefinição: 80HZ Nível: LVL-06 a LVL+06 LVL 00 Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0 Q1.0</p> <p>MIDDLE Frequência: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ (Predefinição: 1.0KHZ Nível: LVL-06 a LVL+06 LVL 00 Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25 Q1.25</p> <p>TREBLE Frequência: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ (Predefinição: 10.0KHZ Nível: LVL-06 a LVL+06 LVL 00 Q: Q FIX Q FIX</p>
AUDIO CONTROL	
BASS BOOST	LEVEL +01 a LEVEL +05 (LEVEL +01): Seleciona o nível de reforço dos graves preferido.; OFF: Cancela.
LOUDNESS	LEVEL 01/LEVEL 02: Reforça as frequências baixas ou altas para produzir um som bem equilibrado em volumes baixos.; OFF: Cancela.
SUB.W LEVEL*1	<p>SPK-OUT*2 SUB.W 00 a SUB.W +06 (SUB.W +03): Ajusta o nível de saída do subwoofer ligado através do fio de altifalante. (⇒ 20)</p> <p>PRE-OUT*3 SUB.W -08 a SUB.W +08 (SUB.W 00): Ajusta o nível de saída do subwoofer ligado aos terminais de saída de linha (REAR/SW) através de um amplificador externo. (⇒ 20)</p>
SUBWOOFER SET*3	ON: Ativa a saída do subwoofer.; OFF: Cancela.
SUBWOOFER LPF*1	FRQ THROUGH: Todos os sinais são enviados para o subwoofer; FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 55 Hz/85 Hz/120 Hz são enviados ao subwoofer.
SUB.W PHASE*1*4	REVERSE (180°)/NORMAL (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo.

FADER	POSITION R06 a POSITION F06 (POSITION 00): Ajusta o equilíbrio dos altifalantes frontal e traseiro.
BALANCE*5	POSITION L06 a POSITION R06 (POSITION 00): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
VOLUME ADJUST	LEVEL -15 a LEVEL +06 (LEVEL 00): Predefina o nível do volume inicial de cada fonte (em comparação com o nível do volume FM). Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste. (*VOL ADJ FIX* aparece se FM é selecionado.)
AMP GAIN	LOW POWER: Limita o nível máximo do volume a 25. (Selecione se a potência máxima de cada altifalante for menor do que 50 W para prevenir danos aos altifalantes.); HIGH POWER: O nível máximo do volume é 35.
D.T.EXPANDER (Digital Track Expander)	ON: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; OFF: Cancela.
SPK/PRE OUT	Dependendo do método de ligação dos altifalantes, selecione a definição apropriada para obter a saída pretendida. (⇒ 13, Definições da saída dos altifalantes)

*1 Visualizado somente quando [SUBWOOFER SET] está definido para [ON].

*2 Visualizado somente quando [SPK/PRE OUT] está definido para [SUB.W/SUB.W]. (⇒ 13)

*3 Visualizado somente quando [SPK/PRE OUT] está definido para [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W]. (⇒ 13)

*4 Selecionável apenas se uma definição diferente de [FRQ THROUGH] estiver selecionada para [SUBWOOFER LPF].

*5 O ajuste não pode afetar a saída do subwoofer.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Definições da saída dos altifalantes

Selecione a definição de saída para os altifalantes [SPK/PRE OUT], baseada no método de ligação dos altifalantes.

Ligação através dos terminais de saída de linha

Para ligações através de um amplificador externo. (→ 20)

KD-R691:

Definição em [SPK/PRE OUT]	Sinal de áudio através do terminal de saída	
	FRONT	REAR/SW
REAR/REAR	Saída dos altifalantes frontais	Saída dos altifalantes traseiros
REAR/SUB.W (predefinição)	Saída dos altifalantes frontais	Saída de subwoofer
SUB.W/SUB.W	Saída dos altifalantes frontais	Saída de subwoofer

KD-R499/KD-R494/KD-R492/KD-R491:

Definição em [SPK/PRE OUT]	Sinal de áudio através do terminal de saída	
	REAR/SW	
REAR/REAR	Saída dos altifalantes traseiros	
REAR/SUB.W (predefinição)	Saída de subwoofer	
SUB.W/SUB.W	Saída de subwoofer	

Ligação através de fios de altifalante

Para ligações sem utilizar um amplificador externo. Com estas definições, entretanto, pode também desfrutar da saída do subwoofer. (→ 20)

Definição em [SPK/PRE OUT]	Sinal de áudio através do condutor do altifalante traseiro	
	L (esquerdo)	R (direito)
REAR/REAR	Saída dos altifalantes traseiros	Saída dos altifalantes traseiros
REAR/SUB.W	Saída dos altifalantes traseiros	Saída dos altifalantes traseiros
SUB.W/SUB.W	Saída de subwoofer	(Silêncio)

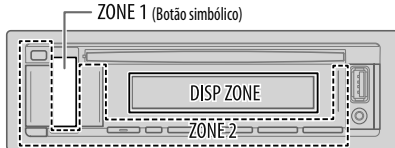
Se [SUB.W/SUB.W] for selecionado:

- [FRQ 120HZ] é selecionado em [SUBWOOFER LPF] e [FRQ THROUGH] não está disponível. (→ 12)
- [POSITION R01] é selecionado em [FADER] e o intervalo selecionável é de [POSITION R06] a [POSITION 00]. (→ 12)

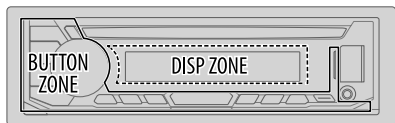
DEFINIÇÕES DO VISOR

Identificação de zona para definições do brilho

KD-R691/KD-R491

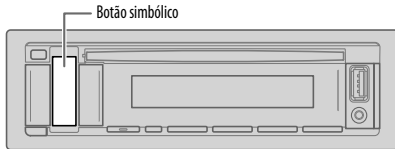


KD-R499/KD-R494/KD-R492



Identificação de zona para definição da cor

KD-R691/KD-R491



- 1 Mantenha + premido.
- 2 Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para selecionar um item (consulte a seguinte tabela).
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Prima + para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima / .

Predefinição: **XX**

DISPLAY

DIMMER

Escureça a iluminação.

OFF: O regulador de luminosidade é desativado. O brilho muda para a definição **[DAY]**.

ON: O regulador de luminosidade é ativado. O brilho muda para a definição **[NIGHT]**.

(↔ **[BRIGHTNESS]**)

DIMMER TIME: Define a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.

1 Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para ajustar a hora **[ON]**.

2 Realize a operação 'selecionar um item (↔ 3 ou 4)' para ajustar a hora **[OFF]**.

(Predefinição: **[ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00**)

DIMMER AUTO: O regulador de luminosidade é automaticamente ativado e desativado ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.*1

BRIGHTNESS

Defina o brilho para o dia e noite separadamente.

1 DAY/NIGHT: Selecciona dia ou noite.

2 Selecciona uma zona. (Veja a ilustração)

3 LEVEL 00 a LEVEL 31: Define o nível do brilho.

TEXT SCROLL*2

SCROLL ONCE: Desloca a informação no visor uma vez. ;

SCROLL AUTO: Repete o deslocamento em intervalos de 5 segundos. ;

SCROLL OFF: Cancela.

*1 A conexão do cabo de controlo de iluminação é necessária. (↔ 20)

*2 Alguns caracteres ou símbolos não aparecerão corretamente (ou não aparecerão).

DEFINIÇÕES DO VISOR

COLOR (para KD-R691/KD-R491: Somente botão simbólico)

PRESET Selecione uma cor de iluminação para o botão simbólico. (Veja a ilustração na página 14.)

- **COLOR 01** a **COLOR 49**
- **USER**: A cor criada para **[DAY COLOR]** ou **[NIGHT COLOR]** aparece.
- **COLOR FLOW01** a **COLOR FLOW03**: A cor muda em velocidades diferentes.
- Cor predefinida: **CRYSTAL, FLOWER, FOREST, GRADATION, OCEAN, SUNSET, RELAX**

DAY COLOR Armazene as suas próprias cores de iluminação para dia e noite para o botão simbólico.

- 1 RED/GREEN/BLUE**: Selecione uma cor primária.
- 2 00 a 31**: Selecione o nível.

NIGHT COLOR

Repita os passos **1** e **2** para todas as cores primárias.

- A definição é armazenada para **[USER]** em **[PRESET]**.
- **[NIGHT COLOR]** ou **[DAY COLOR]** é alterado ao ligar ou desligar as luzes do automóvel.

MENU COLOR

ON: A cor de iluminação do botão simbólico muda para a cor branca ao entrar no modo de menu ou ao selecionar um ficheiro de música de uma pasta/lista.; **OFF**: Cancela.

REFERÊNCIAS

■ Manutenção

Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manuseamento de discos:

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

■ Mais informações

Para: – Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis
– Quaisquer outras informações recentes

Visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Este aparelho pode efetuar a leitura de discos com sessões múltiplas; contudo, sessões não encerradas serão saltadas durante a leitura.
- **Leitura de DualDisc**: O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Portanto, o uso de um lado não DVD de um disco DualDisc neste produto não é recomendável.
- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

REFERÊNCIAS

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis:
 - Para disco: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro
- Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32

Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th e 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Não é possível procurar ficheiros vídeo no menu "Videos" em [HEAD MODE].
- A ordem das canções visualizada no menu de seleção deste aparelho pode diferir da ordem que aparece no iPod/iPhone.
- Dependendo da versão do sistema operativo do iPod/iPhone, algumas funções podem não funcionar neste aparelho.

Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.

Mudar a informação no visor

Cada vez que premir , a informação no visor mudará.

- Se não houver informação disponível ou gravada, aparecerá "NO TEXT", "NO NAME" ou outra informação (por ex., nome da estação) ou o visor ficará em branco.

Nome da fonte	Informações no visor (para KD-R691/KD-R491)
FM ou AM	Frequência (Data/Relógio)
	(Somente para estações FM com Radio Data System) Nome da estação (PS)/Tipo de programa (PTY) (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio+ (Texto de rádio+) ➔ Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Frequência (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
CD ou USB	(Para CD-DA) Título da faixa (Artista) ➔ Título da faixa (Nome do disco) ➔ Título da faixa (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
	(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC) Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Nome do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Nome do ficheiro (Nome da pasta) ➔ Nome do ficheiro (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
iPod ou ANDROID	Ao seleccionar [HEAD MODE]/[AUTO MODE] (➔ 9): Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Nome do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
AUX	AUX (Data/Relógio)

REFERÊNCIAS

Nome da fonte	Informações no visor (para KD-R499/KD-R494/KD-R492)
FM ou AM	Frequência → Relógio → (voltar ao início) (Somente para estações FM com Radio Data System) Nome da estação (PS)/Tipo de programa (PTY) → Texto de rádio → Texto de rádio+ → Texto de rádio+ título/Texto de rádio+ artista → Frequência → Relógio → (voltar ao início)
CD ou USB	(Para CD-DA) Título do disco/Artista → Título da faixa/Artista → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início) (Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC) Título da canção/Artista → Nome do álbum/Artista → Nome da pasta → Nome do ficheiro → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início)
ANDROID	Ao seleccionar [AUTO MODE] (→ 9): Título da canção/Artista → Nome do álbum/Artista → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início)
AUX	AUX → Relógio → (voltar ao início)

Letras cirílicas disponíveis

- Caracteres disponíveis
- Indicações no visor

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
Я	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
Є	І	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
Geral	O som não pode ser ouvido. <ul style="list-style-type: none"> Ajuste o volume para o nível ideal. Verifique os cabos e conexões. 	
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece. <ul style="list-style-type: none"> Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente. 	
	"PROTECTING SEND SERVICE" aparece. <ul style="list-style-type: none"> Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo. 	
A fonte não pode ser selecionada.	Marque a definição [SOURCE SELECT] . (→ 5)	
Rádio	<ul style="list-style-type: none"> A recepção do rádio está má. Um ruído estático é produzido ao escutar rádio. Verifique a conexão da antena.	
	O disco não é ejetado.	Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado.
CD/USB/Pod	"IN DISC" aparece.	Certifique-se de que nada está a bloquear a abertura de carregamento ao ejetar o disco.
	"PLEASE EJECT" aparece.	Prima ▲ e, em seguida, insira o disco corretamente.
	A ordem de leitura não está conforme pretendido.	A ordem de leitura é determinada pelos nomes dos ficheiros (USB) ou a ordem na qual os ficheiros foram gravados (disco).
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	Isso depende do processo de gravação mais cedo.
	"NOT SUPPORT" aparece e a faixa é saltada.	Verifique se a faixa está num formato legível. (→ 16)
	"READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none"> Não utilize demasiados níveis hierárquicos e pastas. Recarregue o disco ou volte a colocar o dispositivo USB.
"CANNOT PLAY" pisca e/ou o dispositivo conectado não pode ser detetado.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o dispositivo conectado é compatível com este aparelho e certifique-se de que os ficheiros estão nos formatos suportados. (→ 16) Volte a colocar o dispositivo. 	

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
CD/iUSB/iPod	O iPod/iPhone não se liga ou não funciona. <ul style="list-style-type: none">• Verifique a conexão entre este aparelho e o iPod/iPhone.• Desconecte e reinicialize o iPod/iPhone utilizando a reinicialização física.
	Caracteres corretos não são visualizados. <ul style="list-style-type: none">• Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos.• Dependendo do idioma de apresentação selecionado (→ 6), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none">• Não é possível ouvir o som durante a reprodução.• Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android. <ul style="list-style-type: none">• Volte a ligar o dispositivo Android.• Se estiver em [AUDIO MODE], lance qualquer aplicação de leitura de multimídia no dispositivo Android e inicie a reprodução.• Se estiver em [AUDIO MODE], lance novamente a aplicação de leitura de multimídia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimídia.• Reinicie o dispositivo Android.• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (→ 16)
	A reprodução não pode ser feita em [AUTO MODE] . <ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que JVC MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (→ 8)• Ligue novamente o dispositivo Android e selecione o modo de controlo apropriado. (→ 9)• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [AUTO MODE]. (→ 16)
	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar. <ul style="list-style-type: none">• Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android.• Volte a ligar o dispositivo Android.• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [AUTO MODE]. (→ 16)
	A reprodução está intermitente ou o som salta. <ul style="list-style-type: none">• Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"CANNOT PLAY" <ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o dispositivo Android contém ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos.• Volte a ligar o dispositivo Android.• Reinicie o dispositivo Android.

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

⚠ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
 - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
 - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
 - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

⚠ Cuidado

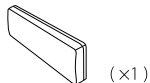
- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Conecte altifalantes com uma potência máxima acima de 50 W. Se a potência máxima dos altifalantes for inferior a 50 W, altere a definição **[AMP GAIN]** para evitar danos aos altifalantes. (→ 12)
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-parabrisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

Se ainda tiver problemas, reinicialize o aparelho. (→ 3 ou 4)

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

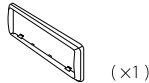
Lista de peças para instalação

(A) Painel frontal



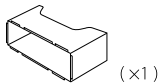
(x1)

(B) Placa de guarnição



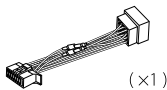
(x1)

(C) Manga de montagem



(x1)

(D) Cablagem



(x1)

(E) Chave de extração

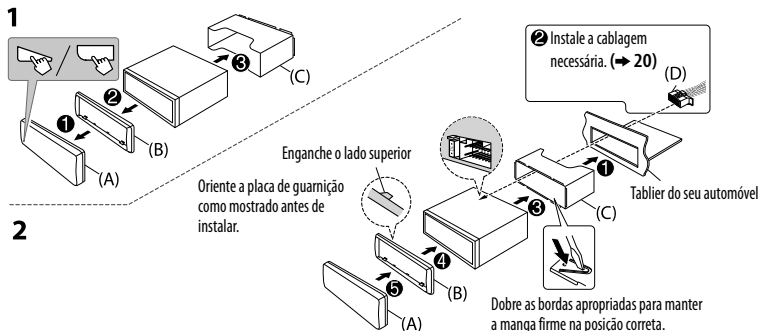


(x2)

Processo básico

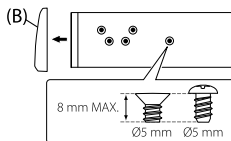
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.
Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 20)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 5 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho.
(→ 3 ou 4)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)



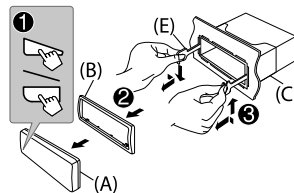
Quando instalar sem a manga de montagem

- 1 Retire a manga de montagem e a placa de guarnição do aparelho.
- 2 Alinhe os orifícios no aparelho (em ambos lados) com o suporte de montagem do veículo e fixe o aparelho com parafusos (disponíveis comercialmente).



⚠ Utilize apenas os parafusos especificados. Utilizar parafusos inadequados pode danificar o aparelho.

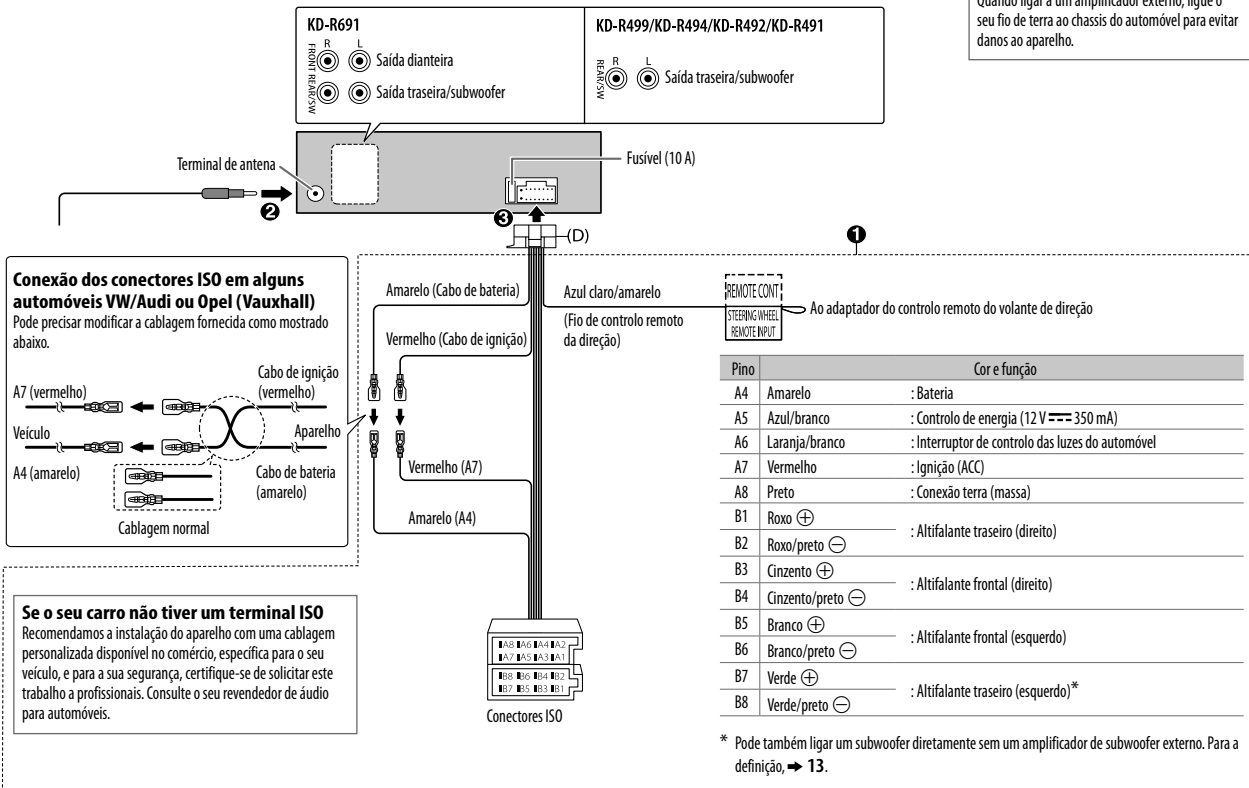
Como retirar o aparelho



INSTALAÇÃO/CONEXÃO

Conexão da cablagem

Quando ligar a um amplificador externo, ligue o seu fio de terra ao chassis do automóvel para evitar danos ao aparelho.



ESPECIFICAÇÕES

Sujeito a modificações sem aviso prévio

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (passos de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω (8,2 dBf)
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Resposta de frequência (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação Sinal-Ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
	AM (MW)	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (passos de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 μ V (29 dB μ)
	AM (LW)	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (passos de 9 kHz)
Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)		50 μ V (33,9 dB μ)	
Leitor de CD	Diodo laser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla	
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável	
	Resposta de frequência (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinâmica	90 dB	
	Separação de canais	85 dB	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio		
USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)	
	Dispositivos compatíveis	Armazenamento em massa	
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32	
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V \leq 1 A	

USB	Conversor de filtro digital (D/A)	24 Bit
	Resposta de frequência (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	105 dB
	Gama dinâmica	90 dB
	Separação de canais	85 dB
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
USB	Descodificador WAV	PCM Linear
	Descodificador FLAC	Ficheiros FLAC
	Descodificador MP3	20 Hz — 20 kHz
Auxiliar	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV
	Impedância de entrada	30 k Ω
	Potência máxima de saída	50 W \times 4 ou 50 W \times 2 + 50 W \times 1 (Subwoofer = 4 Ω)
Áudio	Potência em toda a banda (inferior a 1 % THD)	22 W \times 4
	Impedância do altifalante	4 Ω — 8 Ω
	Nível de preout/Carga (CD/USB)	2 500 mV/10 k Ω de carga
	Impedância de preout	\leq 600 Ω
	Voltagem de operação (10,5 V — 16 V tolerável)	14,4 V
Geral	Consumo máximo de corrente	10 A
	Intervalo da temperatura de funcionamento	-10°C — +60°C
	Dimensões da instalação (L \times A \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	1,2 kg	

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.